

# Panasonic

Model No.

## NV-DS60EN/ENC

## NV-DS65EN/ENC

## Digital Video Camera

## 數位攝錄影機

## Operating Instructions

## 使用說明書

## Инструкция по эксплуатации



Before use, please read these instructions completely.

使用前，請詳細閱讀本說明書。

Перед пользованием прочтите, пожалуйста, эту инструкцию полностью.

Mini **DV** PAL

MultiMediaCard™



LSQT0682C

# Перед использованием

## Информация для Вашей безопасности

Так как эта аппаратура нагревается во время использования, следует эксплуатировать её в хорошо проветриваемом помещении; не устанавливайте эту аппаратуру в ограниченном пространстве, таком, как книжная полка или подобная секция.

Для предупреждения риска пожара, удара электротоком и повреждения изделия защищать аппаратуру от дождя, влаги, капель, брызг и не ставить на нее предметы, наполненные водой (напр., вазы).

### Видеокамера

- Пластинка с техническими характеристиками расположена на нижней стороне кинокамеры.

### Сетевой адаптер пер.т.

- Пластинка с техническими характеристиками расположена на нижней стороне адаптера.

## ■ Прочитайте внимательно инструкцию по эксплуатации и правильно используйте видеокамеру.

- Потребитель является ответственным за травмы или материальные повреждения, являющиеся результатом использования данного изделия не в соответствии с процедурами эксплуатации, объясненными в данной инструкции по эксплуатации.

### Инструкция по эксплуатации

- Эта инструкция по эксплуатации применима к моделям NV-DS60 и NV-DS65.
- На рисунках, используемых в этой инструкции по эксплуатации, показана модель NV-DS65, однако части объяснения относятся к другим моделям.
- В зависимости от модели некоторые функции являются недоступными.

### Испытайте кинокамеру.

Перед записью Вашего первого важного события, следует испытать видеокамеру и проверить, выполняет ли она запись должным образом и функционирует ли она правильно.

### Производитель не несет ответственность за утерю записанного материала.

Производитель ни в коем случае не несет ответственность за утерю записей вследствие неполадки или дефекта этой кинокамеры, её принадлежностей или кассет.

### Внимательно соблюдайте авторские права.

Запись с предварительно записанных видеолент или дисков, а также других опубликованных или телеведущих материалов с целью, отличной от Вашего личного использования, может являться нарушением закона об авторских правах. Даже с целью Вашего личного использования запись определенного материала может быть запрещена.

- Логотип SD является торговым знаком.
- Все названия компаний, продуктов и т.д. в этой инструкции являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками соответствующих корпораций.

### Стоп-кадры, записанные на MultiMediaCard или карте памяти SD (только NV-DS65)

Невозможна гарантия совместимости для изображений, записанных на другом видеоборудовании и воспроизводимых на этой кинокамере, либо наоборот. По этой причине заранее проверьте совместимость оборудования.

- Держать карту памяти вдали от детей, во избежание её проглатывания.

### Страницы для справки

Страницы для справки отмечены стрелкой, например:

(→ 00)

## ■ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Не следует снимать наружную крышку (или заднюю панель); пользователю запрещается также производить ремонт самостоятельно. Обращайтесь за обслуживанием к квалифицированным специалистам.**

**Пользуйтесь только рекомендуемыми принадлежностями.**

# Содержание

## Перед использованием

Информация для Вашей безопасности .....	114
Содержание .....	115
Стандартные принадлежности .....	116
Факультативные принадлежности .....	116
Включение .....	117
Органы управления и компоненты .....	118
Пульт дистанционного управления .....	120
Питание .....	122
Время зарядки и резерв времени для записи .....	123
Крышка объектива и ременная ручка .....	123
Прикрепление наплечного ремня .....	124
Вставление кассеты .....	124
Включение видеокамеры и выбор режимов .....	124
Пользование видеоискателем/монитором ЖКД .....	125
Пользование экраном меню .....	126
Перечень меню .....	127
Задание даты и времени .....	129
Замена батарейки часов .....	129

## Режим КАМЕРА

Запись .....	130
Фотоснимок .....	132
Функции наезда/отъезда .....	133
Функция цифрового увеличения .....	133
Функция стабилизации изображения .....	134
Функции введения/выведения изображения .....	134
Функция "кино" .....	135
Функция цветного ночного видения .....	135
Функция компенсации экспозиции .....	135
Запись в особых ситуациях .....	136
Функция снижения шума ветра .....	136
Запись в естественных тонах .....	137
Ручная настройка баланса белого .....	137
Ручная настройка скорости затвора .....	138
Ручная настройка диафрагмы .....	139
Ручная настройка фокуса .....	139
Функции цифрового эффекта .....	140

## Режим ВКМ

Воспроизведение .....	142
Поиск воспроизводимой сцены .....	143
Замедленное воспроизведение .....	143
Воспроизведение стоп-кадра/покадровое воспроизведение .....	144
Поиск конца записи .....	144
Функции поиска индекса .....	145
Функции цифровых эффектов при воспроизведении .....	146
Воспроизведение на телевизоре .....	147
Дублирование звука .....	147
Копирование на кассету S-VHS (или VHS) (Дублирование) .....	148
Запись содержания другой аппаратуры .....	148
Применение кабеля DV для записи .....	149
Набор для подсоединения к персональному компьютеру .....	149

## Режим КАРТА

Применение карты .....	150
Запись на карту .....	151
Воспроизведение карты .....	152
Запись с а фото титром .....	153
Удаление записанных на карте кадров .....	154
Запись данных печати на карте .....	155
Пользование набором подсоединения USB .....	155

## Прочее

Индикация .....	156
Индикаторы предупреждения/аварии .....	157
Примечания и советы .....	158
Предосторожности по пользованию .....	164
До обращения в ремонт (неисправности и меры по устранению) .....	169
Пояснение терминологии .....	170
Характеристики .....	173

## Стандартные принадлежности

Слева на картинках показаны принадлежности, входящие в комплект видеокамеры.

1) **Сетевой адаптер переменного тока, входной провод постоянного тока и сетевой кабель питания переменного тока (→ 122)**

• (A) Гонконг особый административный район Китая

(B) Другие зоны, кроме Гонконга, особого административного района Китая

2) **Блок аккумулятора (→ 122)**

3) **Пульт дистанционного управления и батарейка-таблетка (→ 120, 121)**

4) **Регулятор Свободного Стиля (Free Style) (→ 120)**

5) **Крышка объектива (→ 123)**

6) **Аудио/видео кабель (→ 147, 148)**

7) **Наплечный ремень (→ 124)**

8) **Очиститель цифровых видеоголовок (→ 166)**

9) **Карта памяти SD (только NV-DS65) (→ 150)**

10) **Набор подсоединения к персональному компьютеру (только NV-DS60) (→ 149)**

11) **Набор подсоединения USB (только NV-DS65) (→ 155)**

## Факультативные принадлежности

1) Адаптер переменного тока (VW-AD9E/B)

2) Батарейный блок (литий/CGR-D08S/CGR-D120/800мАч)

3) Батарейный блок (литий/CGP-D14S/CGP-D210/1400мАч)

4) Батарейный блок (литий/CGR-D16S/CGR-D220/1600мАч)

5) Батарейный блок (литий/CGP-D28S/CGP-D320/2800мАч)

6) Батарейный блок (литий/CGR-D53S/CGR-D815/5300мАч)

7) Устройство для зарядки от автомобильного аккумулятора (VW-KBD2E)

8) Фильтр ND (VW-LND27E)

9) Защитное устройство MC (VW-LMC27E)

10) Широкоугольный объектив (VW-LW2707N2E)

11) Телеобъектив (VW-LT2714N2E)

12) Стереомикрофон (VW-VMS2E)

13) Адаптер для колодки (VW-SK11E)

14) Штатив (VZ-CT55E)

15) Набор для соединения с персональным компьютером (VW-DTA30E/VW-DTA29E) **(только NV-DS60)**

16) Программа редактирования цифровых изображений DV с платой интерфейса DV (VW-DTM21E)

17) Программа редактирования цифровых изображений DV с картой интерфейса DV (VW-DTM22E)

18) Программа редактирования цифровых изображений DV (VW-DTM20E)

19) Кабель DV (VW-CD1E)

**Следующее предназначено только для моделей NV-DS65.**

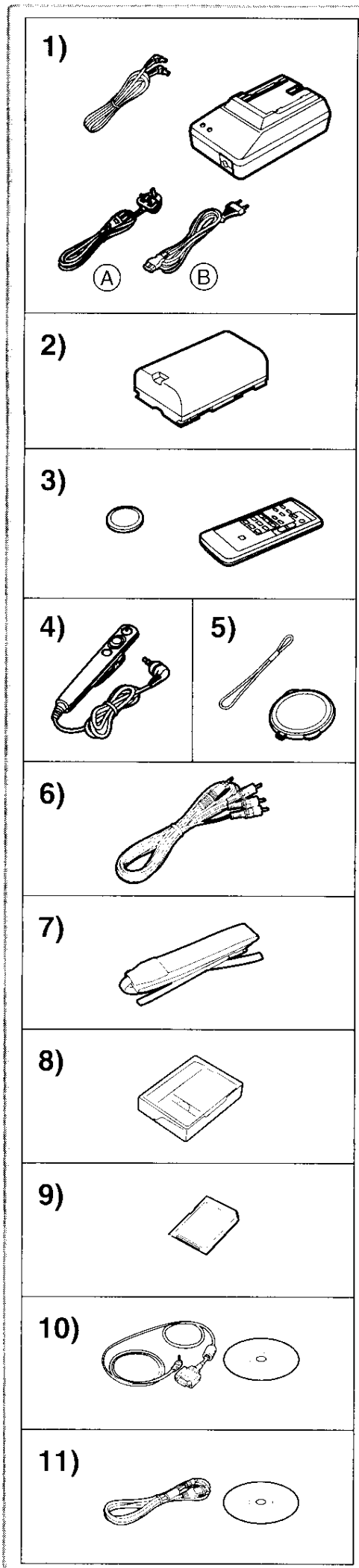
20) MultiMediaCard (VW-MMC8E/VW-MMC16E)

21) Карта памяти SD (RP-SD008/RP-SD016/RP-SD032/RP-SD064/RP-SD128/RP-SDH256/RP-SDH512)

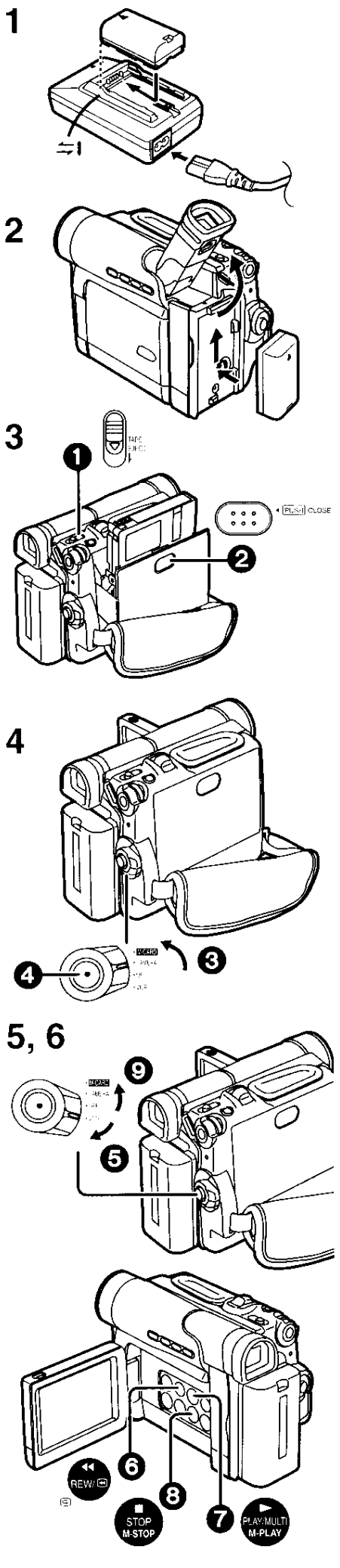
22) Адаптер карты ПК для карты памяти SD (BN-SDABPE)

23) Устройство чтения/записи USB для карты памяти SD (BN-SDCAPE)

• Ассортимент факультативных принадлежностей неодинаков для разных стран.



## Включение



### 1 Зарядка аккумулятора. (→ 122)

- Подсоединить аккумулятор к сетевому адаптеру.
- Подсоединить сетевой провод пер.т. (Начинается зарядка.)
- Когда лампочка зарядки [CHARGE] погаснет, аккумулятор полностью заряжен.

### 2 Вставить заряженный аккумулятор в видеокамеру. (→ 122)

### 3 Вставить кассету. (→ 124)

- Открыть, сдвигая рычажок ❶.
- Вставить кассету.
- Нажать кнопку ❷, закрывая крышку.

### 4 Включить видеокамеру и начать запись. (→ 124, 130)

- Установить выключатель ❸ на [CAMERA]. (Загорается лампочка [POWER].)
- Нажать кнопку ❹. (Начинается запись.)
- Снова нажать кнопку ❹ для паузы в записи.

### Просмотр выполненной записи

### 5 Переключить на режим ВКМ, перемотать ленту и включить воспроизведение. (→ 142)

- Установить выключатель ❺ на [VCR].
- Нажать кнопку ❻ (Перематывается пленка.)
- Нажать кнопку ❼ (Начинается воспроизведение.)
- Нажать кнопку ❽ (Останавливается воспроизведение.)

### 6 Выключить видеокамеру. (→ 124)

- Установить выключатель ❾ на [OFF].

## Органы управления и компоненты

- 1) Кнопка источника освещения [LIGHT] (→ 131)
- 2) Кнопка ночного цветного видения [COLOUR NIGHT VIEW] (→ 135)
- 3) Кнопка компенсации экспозиции [BACK LIGHT] (→ 135, 151)
- 4) Кнопка затемнения [FADE] (→ 134)
- 5) Видеомонитор ЖКД (→ 125, 168)

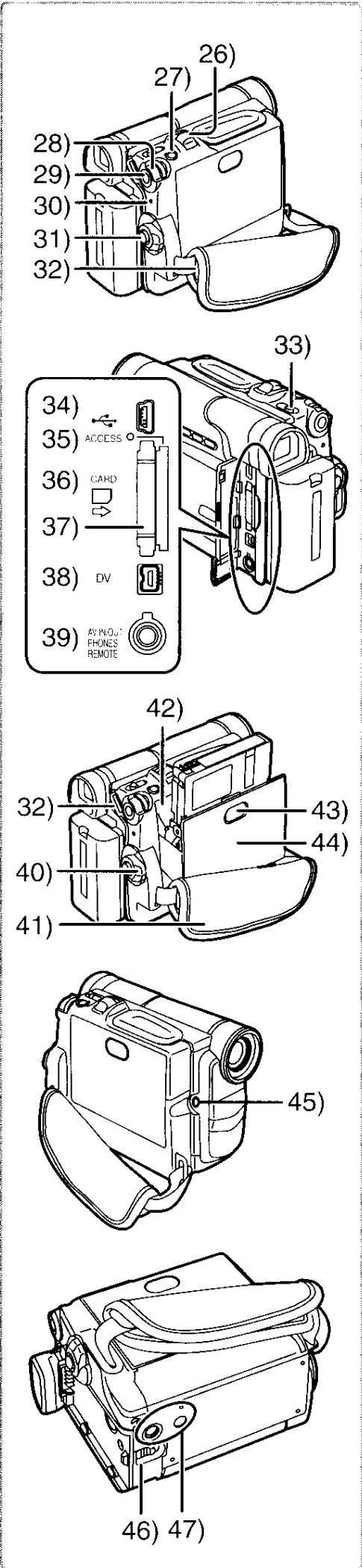
• Вследствие ограничений технологии производства ЖКД возможно наличие на экране ЖКД видеомонитора маленьких ярких или темных точек. Однако это не является неполадкой и не влияет на записанное изображение.

- 6) Язычок открывания видеомонитора ЖКД [OPEN ▼] (→ 125)
- 7) Кнопка фокусировки [FOCUS] (→ 139)
- 8) Кнопка записи [REC] (→ 148, 149)
- 9) Кнопка проверки записи [G] (→ 130)
- 10) Кнопка перемотки/воспроизведения назад [◀◀] (→ 142, 143)
- 11) Кнопка воспроизведения [▶] (→ 142)
- 12) Кнопка мультивоспроизведения [MULTI] (→ 142)
- 13) Кнопка воспроизведения карты [M-PLAY] (только NV-DS65) (→ 152)
- 14) Кнопка быстрой прокрутки/воспроизведения вперед [▶▶] (→ 143)
- 15) Кнопка селектор режима [AUTO/MANUAL] (→ 130, 137, 138, 139)
- 16) Суперстабилизатор изображения [SIS] (→ 134)
- 17) Кнопка цифрового стабилизатора изображения [PB DIS] (→ 142)
- 18) Кнопка останова [■] (→ 142)
- 19) Кнопка останова для карты памяти [M-STOP] (только NV-DS65) (→ 152)
- 20) Кнопка паузы [||] (→ 144)
- 21) Кнопка стирания данных карты памяти [M-DEL] (только NV-DS65) (→ 154)
- 22) Кнопка стоп-кадра [STILL] (→ 132, 141)
- 23) Кнопка кадра в кадре [P-IN-P] (→ 141)

- 15) Наглазник
- 16) Видоискатель (→ 125, 168)

• Вследствие ограничений технологии производства ЖКД возможно наличие на экране видоискателя маленьких ярких или темных точек. Однако это не является неполадкой и не влияет на записанное изображение.

- 17) Ручка коррекции окуляра (→ 125)
- 18) Держатель аккумулятора
- 19) Входной/выходной разъем S-Video [S-VIDEO] (→ 147, 148)
- 20) Входной разъем пост.тока [DC/C.C. IN] (→ 122)
- 21) Динамик (→ 142)
- 22) Объектив
- 23) Встроенный источник освещения (→ 131)
- 24) Датчик дистанционного управления (→ 121)
- 25) Микрофон (встроенный, стерео) (→ 133)



- 26) Рычажок трансфокатора [W/T] (→ 133)  
Рычажок громкости [VOLUME] (→ 142)
  - 27) Кнопка фотоснимка [PHOTO SHOT] (→ 132, 151)
  - 28) Мультифункциональный диск [PUSH] (→ 126, 137, 138, 139)
  - 29) Кнопка меню [MENU] (→ 126)
  - 30) Лампочка питания [POWER] (→ 130, 142, 151)
  - 31) Кнопка пуска/останова записи (→ 130)
  - 32) Крепления наплечного ремня (→ 124)
  - 33) Рычажок выталкивания кассеты [TAPE EJECT] (→ 124)
  - 34) Разъем цифрового стоп-кадра [TO PC] (только NV-DS60) (→ 149)  
Разъем USB (только NV-DS65) (→ 155)
  - 35) Лампочка обращения к карте [ACCESS] (только NV-DS65) (→ 150)
  - 36) Отсек для карты (только NV-DS65) (→ 150)
  - 37) Отсек батарейки-таблетки (→ 129)
  - 38) Разъем DV (→ 149)
    - Соединить этот выход с цифровой видеоаппаратурой.
  - 39) Входной/выходной разъем Аудио-Видео [AV IN/OUT] (→ 147, 148)  
Разъем наушников [PHONES] (→ 161)  
Разъем пульта Free Style [REMOTE] (→ 120)
    - Подсоединение кабеля AV к этому разъему подключает встроенный динамик видеокамеры, а подсоединение наушников и т.п. отключает его.
    - При подключении наушников в разъем [PHONES] с помощью пульта дистанционного управления, видеокамера может функционировать неверно.
  - 40) Селектор режима Откл/Вкл [VCR/OFF/CAMERA/M-CARD] ([M-CARD] только NV-DS65) (→ 124, 130, 142, 151, 164)
  - 41) Ременная ручка (→ 123)
  - 42) Держатель кассеты (→ 124)
  - 43) Кнопка закрытия крышки кассеты [PUSH CLOSE] (→ 124)
  - 44) Крышка кассетного отсека (→ 124)
  - 45) Разъем микрофона [EXT MIC]
    - Соединить с внешним микрофоном или аудиоаппаратурой. (Когда пользуются этим разъемом, то встроенный микрофон не работает.)
  - 46) Рычажок выдачи аккумулятора [BATTERY RELEASE] (→ 122)
  - 47) Гнездо штатива
    - Используется для монтажа видеокамеры на факультативный штатив.
- Для обеспечения правильной работы фотокамеры, необходимо уверенно нажимать каждую кнопку.

## Пульт дистанционного управления

С помощью беспроводного дистанционного пульта, входящего в комплект видеокамеры, можно управлять на расстоянии большинством ее функций.

### Кнопки дистанционного пульта

- 1) Кнопка дата/время [DATE/TIME] (→ 157)
- 2) Кнопка индикатора выхода [OSD] (→ 147)
- 3) Кнопка сдвига индикации счетчика [COUNTER] (→ 157)
- 4) Кнопка сброса [RESET] (→ 172)
- 5) Кнопка записи [REC] (→ 148, 149)
- 6) Кнопка дублирования звука [A.DUB] (→ 147)
- 7) Кнопки замедленного движения/покадрового воспроизведения [◀, ▶] (◀: назад, ▶: вперед) (→ 143)
- 8) Кнопка поиска индекса [◀◀, ▶▶] (◀◀: назад, ▶▶: вперед) (→ 145)
- 9) Кнопка увеличения/громкости [ZOOM/VOL] (→ 133, 142)

Следующие кнопки действуют так же, как и соответствующие кнопки на видеокамере.

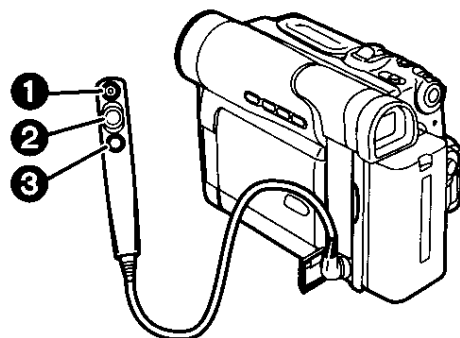
- 10) Кнопка фотоснимка [PHOTO SHOT] (→ 132, 151)
- 11) Кнопка пуска/останова записи [START/STOP] (→ 130)
- 12) Кнопка быстрой прокрутки/воспроизведения вперед [▶▶] (→ 143)
- 13) Кнопка перемотки/воспроизведения назад [◀◀] (→ 142, 143)
- 14) Кнопка воспроизведения [▶] (→ 142)
- 15) Кнопка паузы [||] (→ 144)  
Кнопка выбора элемента [ITEM] (→ 126)
- 16) Кнопка останова [■] (→ 142)  
Кнопка задания [SET] (→ 126)
- 17) Кнопка меню [MENU] (→ 126)

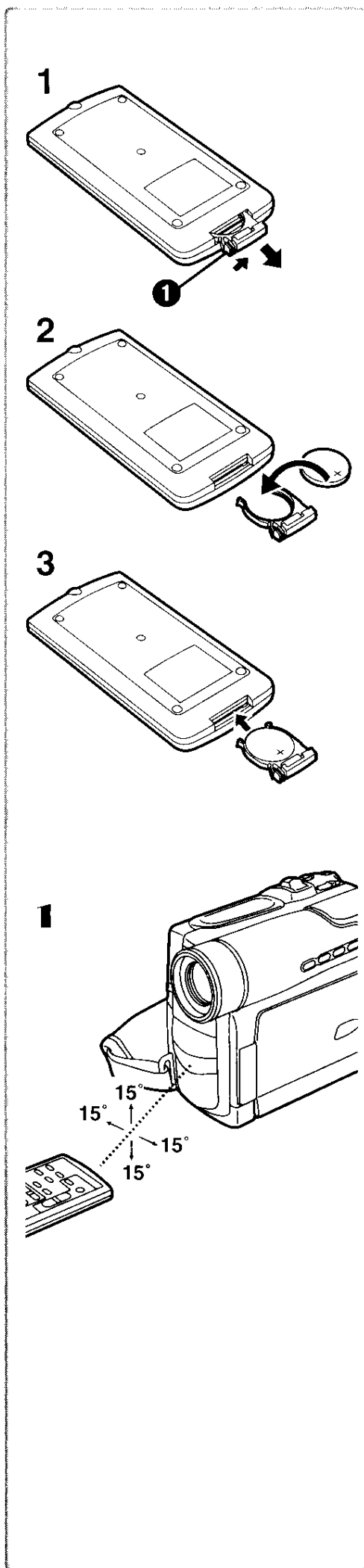
### ■ Регулятор свободного стиля (Free Style)

Этот регулятор дает возможность записать сцену с разных углов, сверху вниз, им удобно пользоваться вместе со штативом. Когда вы не пользуетесь этим пультом, закрепите держатель на ремешковой ручке для удобства. Использование этого регулятора позволяет облегчить съемку левшам.

- При использовании регулятора свободного стиля, вставить его до упора.

- ❶ Кнопка пуска/останова записи [REC]
- ❷ Рычажок трансфокатора [W/T]
- ❸ Кнопка фотоснимка [PHOTO SHOT]





## ■ Установка батарейки-таблетки

Перед использованием дистанционным пультом вставить батарейку-таблетку, входящую в поставку.

- 1 Нажав на упор ①, выдвинуть держатель батарейки.
- 2 Вставить батарейку-таблетку отметкой (+) вверх.
- 3 Вставить держатель батарейки в дистанционный пульт.

- Когда заряд батарейки-таблетки кончается, заменить её новой батарейкой CR2025. (Обычно батарейки хватает примерно на 1 год. Впрочем, это зависит от частоты пользования камерой.)
- Соблюдать полярность при установке батарейки.

## ВНИМАНИЕ

В случае, если батарейка заменена неправильно, существует опасность взрыва. Заменяйте её только аналогичной или одинакового типа, рекомендуемыми фирмой-изготовителем оборудования. Выбрасывайте использованные батарейки в соответствии с инструкциями фирмы-производителя.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность возникновения пожара, взрыва или ожогов. Не разряжайте, не разбирайте, не нагревайте выше  $100^{\circ}\text{C}$  и не сжигайте. Держите батарейку-таблетку в местах, не доступных детям. Никогда не берите в рот батарейку-таблетку. Если она проглочена, обратитесь к врачу.

## ■ Пользование дистанционным пультом

- 1 Направить дистанционный пульт на датчик дистанционного управления видеокамеры и нажать соответствующую кнопку.
  - Расстояние от видеокамеры: В пределах 5 метров.
  - Угол: В пределах около  $15^{\circ}$  в вертикальном и горизонтальном направлениях от центральной оси.
- Приведенные выше диапазоны указаны для работы в помещении. Снаружи или при сильном освещении видеокамера может плохо работать даже в указанных диапазонах.
- Прочие замечания по данному предмету см. на стр. 158.

## Питание

### ■ Через сетевой адаптер пер.т.

- 1 Соединить входной провод пост.т. с разъемом [DC/C.C. IN] на видеокамере.
- 2 Соединить входной провод пост.т. с сетевым адаптером пер.т.
- 3 Соединить сетевой провод пер.т. с сетевым адаптером пер.т. и сетевой розеткой.

- Выходной штепсель сетевого провода пер.т. нельзя полностью вставить в разъем сетевого адаптера.

Должен остаться зазор, как показано на **1**.

- До подсоединения или отсоединения питания задать выключатель [VCR/OFF/CAMERA/M-CARD] на видеокамере на [OFF] и проверить, что сигнальная лампочка работы [POWER] не горит.

### ■ От аккумуляторного блока

Перед пользованием полностью зарядить аккумулятор.

- 1 Подключить аккумулятор к сетевому адаптеру пер.т. и зарядить его.

- Так как аккумулятор не заряжается, когда входной провод пост.т. подсоединен к сетевому адаптеру пер.т., то нужно их разъединить.
- Загорается лампочка [POWER] и лампочка [CHARGE] и начинается зарядка.
- Когда гаснет лампочка [CHARGE], зарядка закончена.

- 2 Подключить заряженный аккумулятор к видеокамере.

#### Удаление аккумулятора

Задать выключатель [VCR/OFF/CAMERA/M-CARD] **2** на [OFF], и нажимая на рычажок [BATT RELEASE] **3**, сдвинуть аккумуляторный блок, вынимая его.

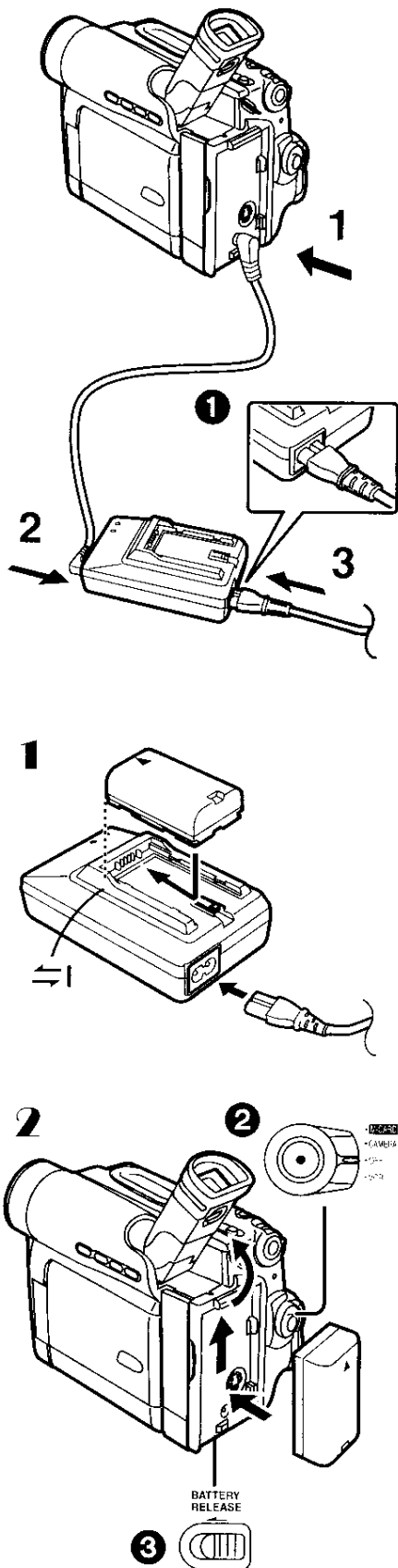
- При подсоединении или отсоединении аккумулятора, задать выключатель [VCR/OFF/CAMERA/M-CARD] на [OFF] и проверить, что сигнальная лампочка работы [POWER] не горит.

### ■ Применение устройства для зарядки от автомобильного аккумулятора

Если вы пользуетесь устройством для зарядки от автомобильного аккумулятора (VW-KBD2E; факультативно), то можно подать питание на видеокамеру и зарядить аккумулятор в автомобиле. Подробную информацию см. в инструкциях к устройству для зарядки от автомобильного аккумулятора.

- Проверить, что мотор автомобиля запущен, и только затем соединить шнур автомобильного адаптера, иначе предохранитель может перегореть.

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр. 159.

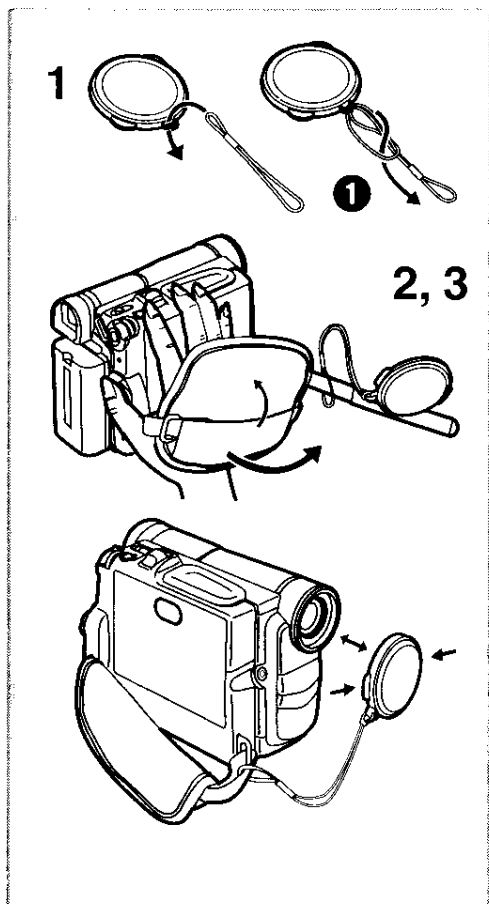


## Время зарядки и резерв времени для записи

		NV-DS60	NV-DS65
CGR-D08R	(A)	1h	1h
CGR-D08S	(B)	2h (1h25min.)	1h45min. (1h15min.)
CGR-D120	(C)	1h (45min.)	55min. (40min.)
CGP-D14S	(A)	1h50min.	1h50min.
CGP-D210	(B)	3h25min. (2h20min.)	3h (2h10min.)
	(C)	1h45min. (1h10min.)	1h30min. (1h5min.)
CGR-D16S	(A)	2h	2h
CGR-D220	(B)	4h5min. (2h45min.)	3h35min. (2h30min.)
	(C)	2h5min. (1h25min.)	1h50min. (1h15min.)
CGP-D28S	(A)	3h15min.	3h15min.
CGP-D320	(B)	7h10min. (4h50min.)	6h10min. (4h25min.)
	(C)	3h35min. (2h25min.)	3h5min. (2h15min.)
CGR-D53S	(A)	5h20min.	5h20min.
CGR-D815	(B)	13h10min. (9h)	11h35min. (8h15min.)
	(C)	6h35min. (4h30min.)	5h50min. (4h10min.)

- (A) Время зарядки  
 (B) Максимальное время непрерывной записи  
 (C) Время записи с перерывами  
 (Время записи с перерывами представляет собой резерв времени для записи с чередованием записи и останова.)

- “1h10min.” означает 1 час 10 минут.
- Поставляется аккумулятор CGR-D08R.
- В таблице приведены ориентировочные значения времени. Цифры в скобках указывают резерв времени записи с использованием монитора ЖКД. На практике резерв времени записи может быть короче.
- В таблице указаны значения времени для непрерывной записи при температуре 20°C и влажности 60%. Если аккумулятор заряжают при более высокой или низкой температуре, то время зарядки может удлиняться.

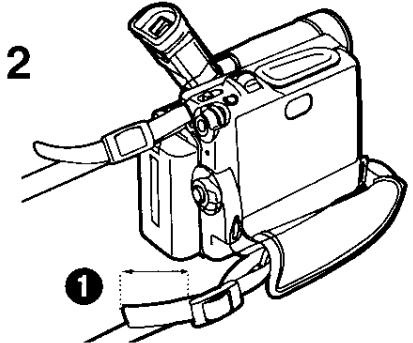
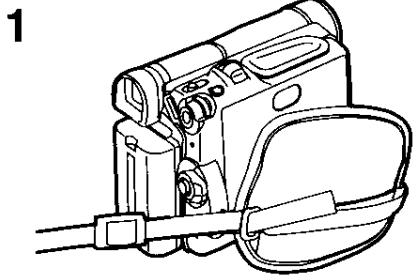


### Крышка объектива и ременная ручка

Для защиты поверхности объектива надеть на него крышку. Отрегулировать длину ременной ручки по размеру руки.

- 1 Продеть шнур крышки объектива в петельку, закрепленную на крышке объектива, и завязать, как показано на рисунке ①.
- 2 Прикрепить крышку объектива к ременной ручке.
- 3 Продеть руку в ременную ручку и отрегулировать ее длину.

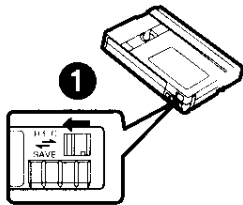
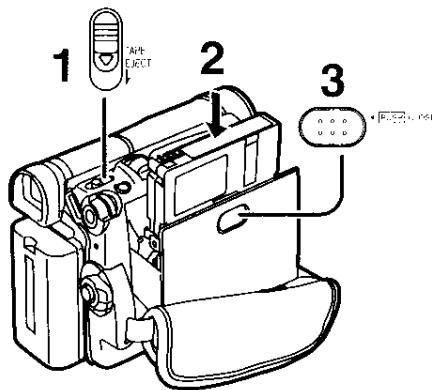
- Для снятия крышки объектива твердо нажать на ручки.
- Когда видеокамерой не пользуются, рекомендуется всегда надевать крышку на объектив для его защиты.



## Прикрепление наплечного ремня

Рекомендуется прикрепить наплечный ремень перед наружной съемкой, это поможет предотвратить падение видеокамеры.

- 1 Продеть конец наплечного ремня в крепление наплечного ремня на видеокамере.
- 2 Загнуть конец наплечного ремня, пропустить его через регулятор длины наплечного ремня и затянуть его.
  - При прикреплении наплечного ремня к другой стороне крепления наплечного ремня, необходимо выдвинуть видеоискатель и нагнуть его кверху.
  - Вытянуть его более, чем на 2 см **1** из регулятора длины наплечного ремня так, чтобы он не мог выскользнуть обратно.



## Вставление кассеты

Когда на видеокамеру подано питание, кассету можно вынуть, не включая видеокамеру [ON].

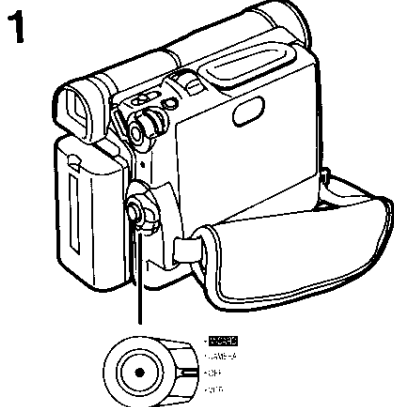
- 1 Сдвинуть рычажок [TAPE EJECT], открывая крышку.
- 2 Вставить кассету.
- 3 Закрыть крышку и нажать на метку [PUSH CLOSE] для закрытия крышки.

### ■ Защита от случайного стирания

Открытие шторки защиты от записи **1** на кассете (сдвигом ее в направлении стрелки [SAVE]) запрещает запись. Для разрешения записи закрыть шторку защиты от записи (сдвигом в направлении стрелки [REC]).

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр. 159.

## Включение видеокамеры и выбор режимов



- 1 Задать выключатель [VCR/OFF/CAMERA/M-CARD] на [CAMERA], [VCR] или [M-CARD]. ([M-CARD]: только NV-DS65)

- Загорается лампочка [POWER].

CAMERA: Режим Видеокамеры

VCR: Режим ВКМ

M-CARD: Режим записи на карту

Режим воспроизведения карты (для этого нажать кнопку [M-PLAY] в режиме записи на карту)

### Отключение электропитания

Установить выключатель [VCR/OFF/CAMERA/M-CARD] на [OFF].

## Пользование видеоискателем/монитором ЖКД

### ■ Пользование видеоискателем

До пользования видеоискателем настроить поле зрения так, чтобы изображение внутри видеоискателя было четким и удобным для глаз.

- 1 Выдвинуть видеоискатель и наклонить его кверху.
- 2 Настроить, смещая ручку коррекции окуляра ①.

①.

• Не применять силу при движении наглазника.

### ■ Пользование монитором ЖКД

С открытым монитором ЖКД можно записывать изображение, просматривая его.

- 1 Положить палец на язычок [OPEN ▼] ②, расположенный на нижней стороне монитора ЖКД, и выдвинуть его приблизительно на 90° в направлении стрелки.

• Видеоискатель отключается.

- 2 Настроить угол монитора ЖКД на нужный угол записи.

• Монитор ЖКД можно повернуть максимум на 180° ③ из вертикального положения вверх и максимум на 90° ④ вниз. Принудительное вращение монитора ЖКД за пределами этих значений повреждает видеокамеру.

### Закрытие монитора ЖКД

Нажимать на монитор ЖКД до тех пор, пока он не будет надежно закрыт.

### ■ Настройка яркости и уровня цвета

Когда выбрано [LCD/EVF SETUP] в главном меню [CAMERA FUNCTIONS] или [VCR FUNCTIONS], то выдаются следующие позиции. (→ 126)

#### Яркость ЖКД [LCD BRIGHTNESS]

Настраивает яркость изображения на экране ЖКД.

#### Уровень цветности ЖКД [LCD COLOUR]

Настраивает цветовую насыщенность изображения на экране ЖКД.

#### Яркость видеоискателя [EVF BRIGHTNESS]

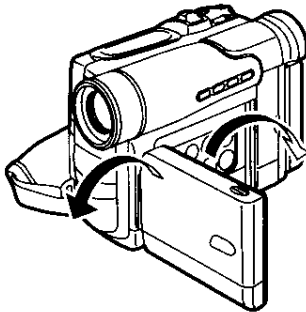
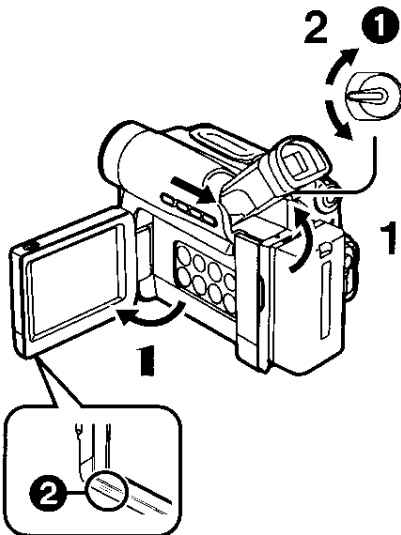
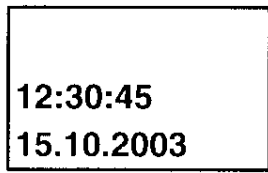
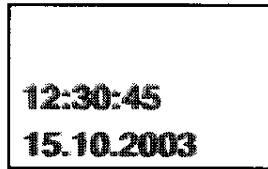
Настраивает яркость изображения видеоискателя.

#### Настройка

Нажать диск [PUSH] и выбрать настраиваемую позицию, затем вращать диск [PUSH], увеличивая или уменьшая число вертикальных полосок в столбцовом индикаторе.

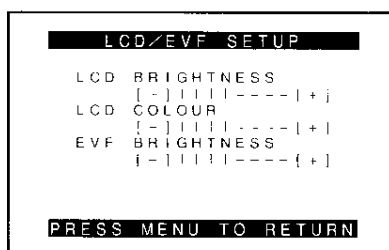
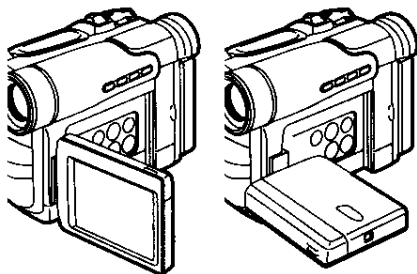
• Чем больше вертикальных полосок в столбце, тем сильнее яркость или цветовая насыщенность.

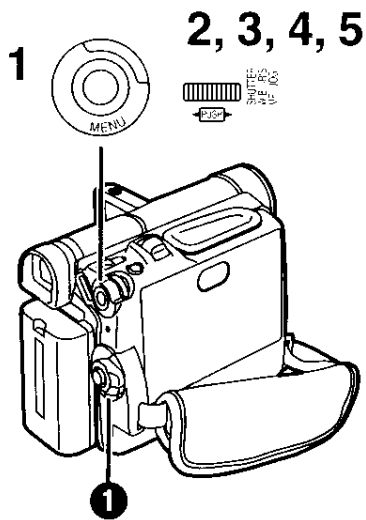
• Прочие замечания по данному предмету см. на стр. 168.



2 ③ 180°

④ 90°





## Пользование экраном меню

Для облегчения выбора нужной функции или настройки данная видеокамера выдает различные настройки функций в виде меню.

### 1 Нажать кнопку [MENU].

- Появляется меню, соответствующее режиму, выбранному выключателем [VCR/OFF/CAMERA/M-CARD] ①.

### 2 Повернуть диск [PUSH] для выбора нужного подменю.

- Повернуть диск [PUSH] для изображения высвеченной позиции.

### 3 Нажать диск [PUSH] для выдачи нужного подменю.

### 4 Вращать диск [PUSH] для выбора задаваемой позиции.

### 5 Нажать диск [PUSH] для задания выбранной позиции на нужный режим.

- При каждом нажмие на диск [PUSH] курсор [▶] переходит к следующему режиму.
- Пока имеется изображение меню, нельзя записывать или воспроизводить. Меню можно вызвать на экран при воспроизведении, но не при записи. Вышеуказанные операции можно выполнить кнопкой [MENU], кнопкой [SET] и кнопкой [ITEM] на дистанционном пульте. (→ 120)

## Выход из экрана меню

Снова нажать кнопку [MENU].

## Настройка в режиме меню

Настройка, выбранная в меню, сохраняется даже при выключении видеокамеры. (Хотя, настройки [DIGITAL EFFECT] не сохраняются.) Однако, если аккумулятор или сетевой адаптер пер.т. отсоединяют до выключения видеокамеры, то выбранная настройка может не сохраниться.

- Последовательность операций меню показана в настоящем руководстве знаком >>.

## ■ Выбор изображения в режиме воспроизведения карты (только NV-DS65) (→ 152)

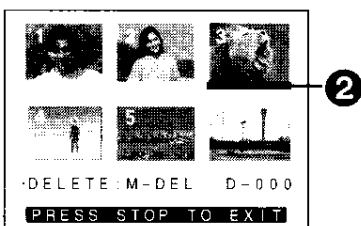
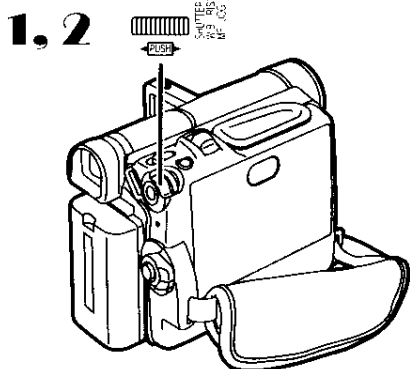
При работе с меню может потребоваться выполнить операцию выбора. В этом случае выполнить следующую процедуру.

### 1 Повернуть диск [PUSH] и выбрать кадр.

- Выбранный кадр подчеркивается ②.

### 2 Нажать диск [PUSH] для подтверждения выбора кадра.

- После вышеописанной процедуры выбора кадра выполнить разные операции меню. (Вышеуказанная процедура не повторяется в последующих инструкциях.)



## Перечень меню

Цифры в меню приводятся только для наглядности, они отличаются от реальных меню.

### Главное меню режима камеры [CAMERA FUNCTIONS]

#### Подменю [CAMERA SETUP]

- 1) Режим автоэкспозиции [PROG.AE] (→ 136)
- 2) Режим прогрессивного фотоснимка [PROGRESSIVE] (→ 132)

- 3) Цифровое масштабирование [D.ZOOM] (→ 133)

- 4) Запись в формате "кино" [CINEMA] (→ 135)

- 5) Возврат к главному меню [RETURN]

#### Подменю [DIGITAL EFFECT]

- 6) Выбор цифрового эффекта [EFFECT] (→ 140)

#### Подменю [RECORDING SETUP]

- 7) Режим скорости записи [REC SPEED] (→ 131)

- 8) Режим звукозаписи [AUDIO REC] (→ 131)

- 9) Режим индекса эпизода [SCENEINDEX] (→ 145)

- 10) Снижение шума ветра [WIND CUT] (→ 136)

- 11) Направленный микрофон [ZOOM MIC] (→ 133)

#### Подменю [DISPLAY SETUP]

- 12) Индикатор даты и времени [DATE/TIME] (→ 157)

- 13) Режим дисплея счетчика [C.DISPLAY] (→ 157)

- 14) Сброс счетчика [C.RESET] (→ 172)

- Сбрасывает счетчик на нуль. Но он не может сбросить код времени.

- 15) Режим дисплея [DISPLAY] (→ 157)

#### Подменю [LCD/EVF SETUP]

- 16) Яркость ЖКД [LCD BRIGHTNESS] (→ 125)

- 17) Уровень цвета ЖКД [LCD COLOUR] (→ 125)

- 18) Яркость видоискателя [EVF BRIGHTNESS] (→ 125)

#### Подменю [OTHER FUNCTIONS]

- 19) Режим дистанционного управления [REMOTE] (→ 158)

- 20) Зуммер [BEEP SOUND] (→ 159)

- 21) Эффект затвора [SHTR EFFECT] (→ 132)

- 22) Задание даты и времени [CLOCK SET] (→ 129)

- 23) Самозапись [SELF REC] (→ 131)

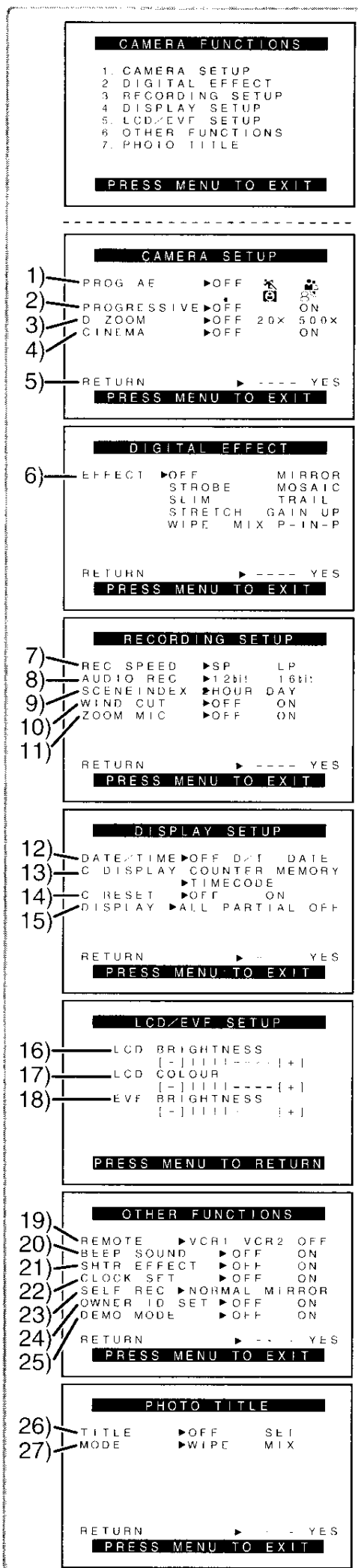
- 24) Регистрация владельца [OWNER ID SET] (→ 172)

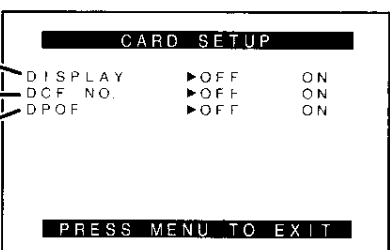
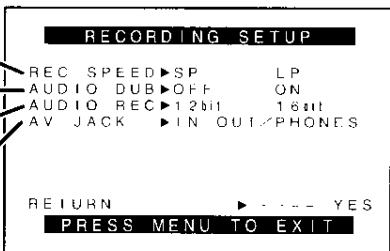
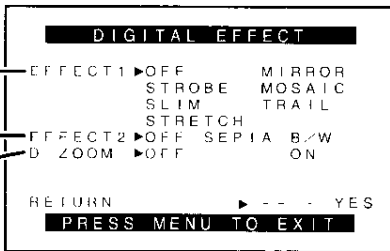
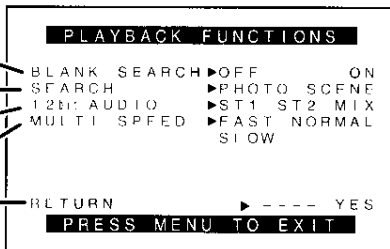
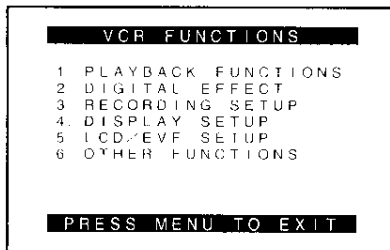
- 25) Демонстрационный режим [DEMO MODE] (→ 172)

#### Подменю [PHOTO TITLE] (только NV-DS65)

- 26) Кнопка ввода титра [TITLE] (→ 153)

- 27) Режим ввода титра [MODE] (→ 153)





## Главное меню режима ВКМ [VCR FUNCTIONS]

### Подменю [PLAYBACK FUNCTIONS]

- 1) Поиск пустого кадра [BLANK SEARCH] (→ 144)
- 2) Режим поиска индекса [SEARCH] (→ 145)
- 3) Селектор звука [12bit AUDIO] (→ 147)
- 4) Режим стробирования мульти-кадра [MULTI SPEED] (→ 142)
- 5) Возврат к главному меню [RETURN]

### Подменю [DIGITAL EFFECT]

- 6) Цифровые эффекты 1 [EFFECT1] (→ 146)
- 7) Цифровые эффекты 2 [EFFECT2] (→ 146)
- 8) Цифровое увеличение [D.ZOOM] (→ 146)

### Подменю [RECORDING SETUP]

- 9) Режим скорости записи [REC SPEED] (→ 131)
- 10) Дублирование звука [AUDIO DUB] (→ 147)
- 11) Режим звукозаписи [AUDIO REC] (→ 147)
- 12) Разъем AV [AV JACK] (→ 148)

### Подменю [DISPLAY SETUP]

Все позиции в подменю [DISPLAY SETUP] такие же, что и в подменю [DISPLAY SETUP] главного меню [CAMERA FUNCTIONS].

### Подменю [LCD/EVF SETUP]

Все элементы в подменю [LCD/EVF SETUP] такие же, что и в подменю [LCD/EVF SETUP] главного меню [CAMERA FUNCTIONS].

### Подменю [OTHER FUNCTIONS]

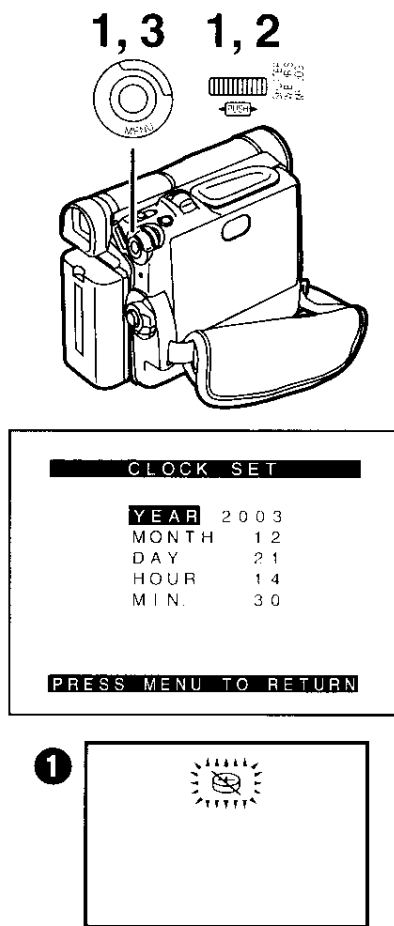
Все позиции в подменю [OTHER FUNCTIONS] такие же, что и в подменю [OTHER FUNCTIONS] главного меню [CAMERA FUNCTIONS].

## Главное меню режима воспроизведения карты [CARD SETUP] (только NV-DS65)

- 1) Индикатор дисплея [DISPLAY] (→ 152)
- 2) Номер DCF [DCF NO.] (→ 152)
- 3) Настройка DPOF [DPOF] (→ 155)

## Задание даты и времени

Поскольку внутренние часы видеокмеры слегка неточны, не забывать проверять время до начала записи.



**1** Задать [OTHER FUNCTIONS] >> [CLOCK SET] >> [ON].

**2** Нажать диск [PUSH] для выбора [YEAR]/[MONTH]/[DAY]/[HOUR]/[MIN.] и вращать его для задания на нужное значение.

- Год показан в порядке, приведенном ниже.  
2000, 2001, ..., 2089, ...

**3** Нажать кнопку [MENU] для завершения задания даты и времени.

- Работа часов начинается с [00] секунд.
- Меню пропадает при повторном нажатии кнопки [MENU].
- Когда батарейка-таблетка израсходована, начинает мигать индикатор [☹] ①. В этом случае, заменить её новой батарейкой типа CR2025.
- Для часов применяется 24-часовая система.

## Замена батарейки часов

Батарейка часов устанавливается предварительно. Если её необходимо заменить, выполните следующие действия.

**1** Зажимая 2 язычка, выдвинуть отсек батарейки.

**2** Отогнуть средний язычок и изъять батарейку.

**3** Ввести новую батарейку (знаком + книзу) в отсек батарейки.

- Не изменяйте полярность.

**4** Задвинуть отсек батарейки так, чтобы совпали триугольные отметки ①.

• Установить переключатель [VCR/OFF/CAMERA/M-CARD] на [OFF] или отсоединить видеокмеру от источника энергии, при замене батарейки часов.

• Срок службы батарейки составляет приблизительно 5 лет.

• Держите кнопочную батарейку вдали от детей.

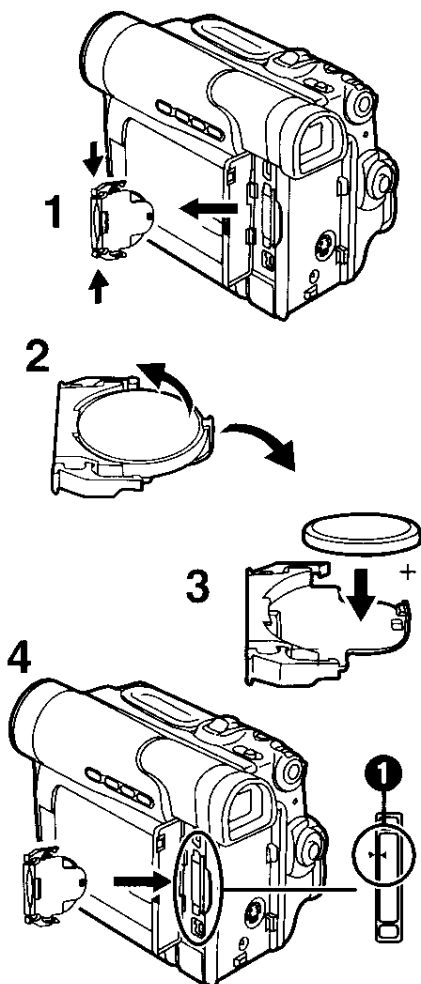
• Соблюдать полярность при установке батарейки.

### ВНИМАНИЕ

В случае, если батарейка заменена неправильно, существует опасность взрыва. Заменяйте её только аналогичной или одинакового типа, рекомендуемыми фирмой-изготовителем оборудования. Выбрасывайте использованные батарейки в соответствии с инструкциями фирмы-производителя.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность возникновения пожара, взрыва или ожогов. Не разряжайте, не разбирайте, не нагревайте выше 100°C и не сжигайте. Держите батарейку-таблетку в местах, не доступных детям. Никогда не берите в рот батарейку-таблетку. Если она проглочена, обратитесь к врачу.



## Режим КАМЕРА

### Запись

Если на экране имеется индикатор [AUTO] ①, то видеокамера автоматически настраивает фокус и баланс белого. В некоторых случаях их нельзя настроить автоматически и требуется ручная настройка. (→ 137, 139)

**1 Установить выключатель [VCR/OFF/CAMERA/M-CARD] на [CAMERA].**

• Загорается лампочка [POWER]. ②

**2 Нажать кнопку [AUTO/MANUAL] для вызова на дисплей индикатора [AUTO].**

**3 Нажать кнопку пуска/останова записи.**

• Запись запускается.

• После появления надписи [RECORD] она меняется на [REC]. ③

### ■ Пауза в записи

Снова нажать кнопку пуска/останова записи.

Появляется индикатор [PAUSE]. ④

• Если режим паузы в записи длится более 6 минут, то питание автоматически отключается для защиты ленты и экономии энергии. Для возобновления записи нужно снова включить питание.

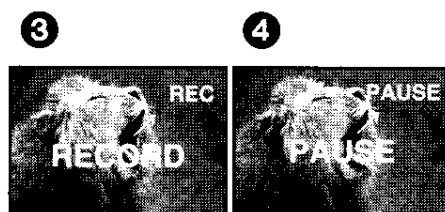
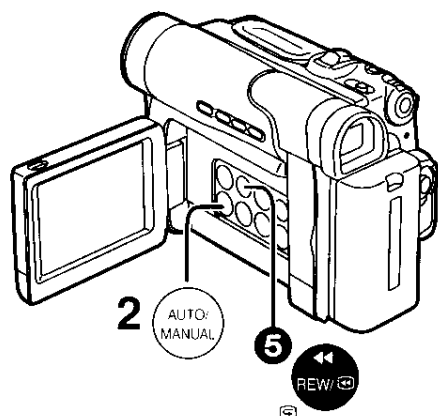
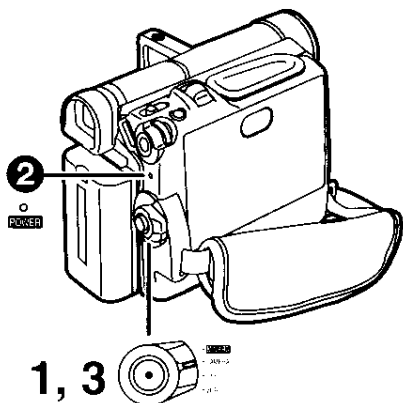
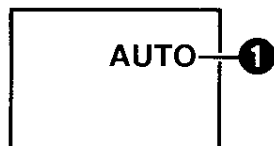
### ■ Проверка записи

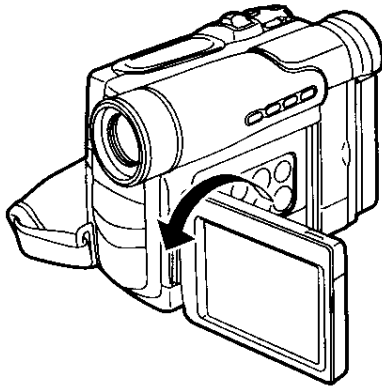
Нажимая кнопку [⏮] ⑤ в режиме паузы в записи, можно воспроизвести последние несколько секунд записанного эпизода.

• Появляется индикатор [CHK]. После проверки видеокамера возобновляет режим паузы в записи.

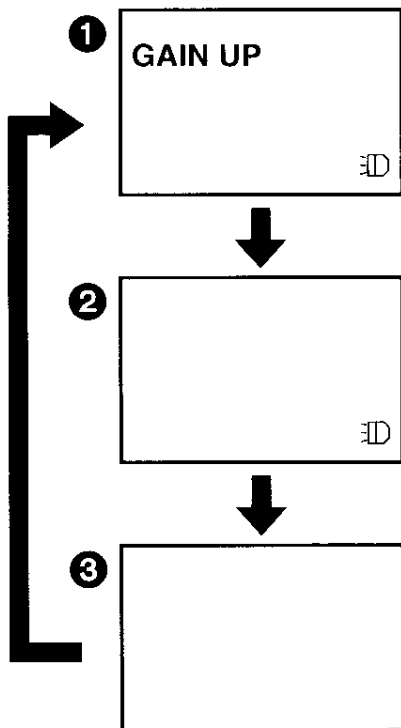
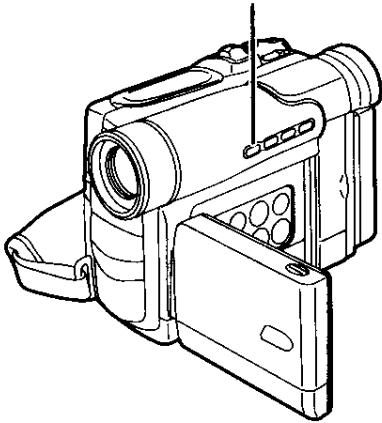
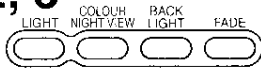
### ■ Конец записи

Установить выключатель [VCR/OFF/CAMERA/M-CARD] на [OFF].





1, 2, 3



## ■ Запись собственного изображения

Если открыть монитор ЖКД и повернуть его вперед (на сторону объектива), то можно сделать снимок объекта перед монитором видеокамеры в ходе съемки.

- Когда монитор ЖКД открыт, видоискатель автоматически отключается. Однако, когда монитор ЖКД повернут вперед, то изображение показывается также в видоискателе.
- Если нужно представить изображение на мониторе ЖКД зеркально, то следует задать [SELF REC] в подменю [OTHER FUNCTIONS] на [MIRROR].  
Изображения записываются, как обычно, и правая и левая сторона не меняются местами.

## ■ Запись со встроенным Светом видео.

Улучшение натуральных цветов изображения. Режим Усиления работает со встроенным Светом Видео для усиления яркости света.

### 1 Нажать кнопку [LIGHT]. ①

- Встроенный Свет Видео загорается и включается режим Усиления. (NV-DS65: В режиме карты режим усиления не может быть установлен.)
- Режим усиления будет ярче, чем лишь при включенном Свете Видео, хотя, могут появиться удвоенные изображения.

### 2 Нажать кнопку [LIGHT]. ②

- Режим усиления задается на "выкл."
- Чтобы удалить удвоенные изображения, используйте этот режим.

### 3 Нажать кнопку [LIGHT]. ③

- Свет Видео отключится.
- Нажатием кнопки [LIGHT] свет видео снова вернется на ①.

## ■ Режим LP

Нужную скорость записи выбирают с помощью [REC SPEED] в подменю [RECORDING SETUP].

**Если выбран режим LP, время записи увеличивается в 1,5 раза по сравнению с режимом SP.**

Хотя качество изображения не снижается при записи в режиме LP, на воспроизводимом изображении могут появиться мозаичные помехи или могут появиться ограничения в некоторых стандартных функциях.

- Запись, сделанная в режиме LP, не вполне совместима с другой аппаратурой.
- Дублирование звука невозможно в режиме LP. (→ 147)

## ■ Режим звукозаписи

Качество записываемого звука можно выбрать с помощью [AUDIO REC] в подменю [RECORDING SETUP].

Высококачественная запись возможна в режиме "16 bit 48 kHz 2 track". В режиме "12 bit 32 kHz 4 track" оригинальный звук можно записать на две дорожки в стерео, а другие 2 дорожки использовать для дублирования.

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр. 159.

## ФОТОСНИМОК

Данная видеокамера может выполнять примерно 7 секундные стоп-кадры, содержащие звук.

### 1 Нажать кнопку [PHOTO SHOT] в режиме паузы в записи.

- Видеокамера записывает стоп-кадр в течение примерно 7 секунд и затем переключается обратно в режим паузы в записи.

### ■ Прогрессивный фотоснимок

Функция прогрессивного фотоснимка позволяет записывать стоп-кадры с более высоким разрешением, чем при обычной функции фотоснимка.

- Когда [PROGRESSIVE] в подменю [CAMERA SETUP] задано на [ON], появляется [P] 1. Когда имеется индикатор [P], нажать кнопку [PHOTOSHOT] в режиме паузы в записи.
- Эта функция может не работать с некоторыми настройками функций.

### ■ Непрерывный фотоснимок

Если непрерывно нажимать кнопку [PHOTO SHOT], когда [SHTR EFFECT] в подменю [OTHER FUNCTIONS] задано на [ON], то видеокамера непрерывно записывает стоп-кадры с интервалом около 1 секунды, пока кнопка не будет отпущена. (Однако, это невозможно при прогрессивном фотоснимке.)

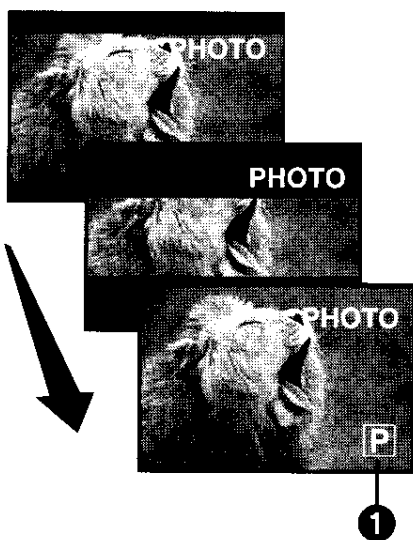
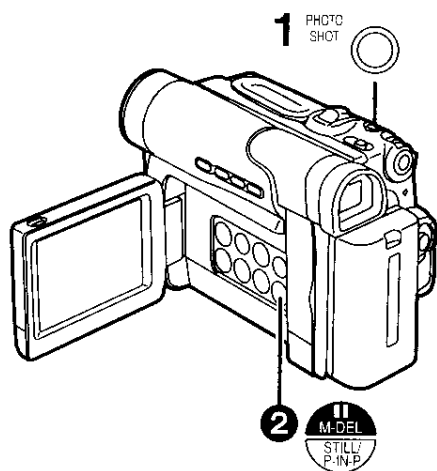
- Экран мигает и одновременно записывается звук щелкающего затвора.

### ■ Цифровой стоп-кадр

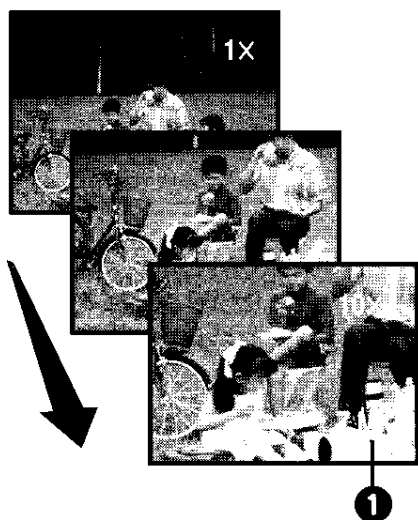
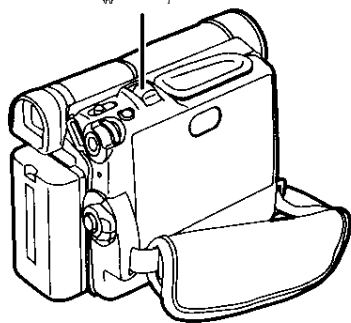
При нажатии кнопки [STILL] 2 изображения становятся стоп-кадрами. При повторном нажатии этой кнопки режим цифрового стоп-кадра отменяется.

- Рекомендуется сначала нажать кнопку [STILL] в том месте, где нужно записать кадр, чтобы перейти в режим цифрового стоп-кадра, а затем нажать кнопку [PHOTO SHOT].

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр. 159.



1



## Функции наезда/отъезда

Придает особый эффект записи, ведя ее крупным или дальним планом.

**1 Для съемки дальним планом (отъезд):**  
Перевести рычажок трансфокатора [W/T] на [W].

Для крупного плана (наезд):  
Перевести рычажок трансфокатора [W/T] на [T].

### Выполнение снимков мелких объектов крупным планом

(Функция макро крупного плана)

При увеличении 1×, видеокамера может сфокусироваться на объекте, находящемся на расстоянии примерно 20 мм от линзы. Этим способом можно снимать мелкие объекты типа насекомых.

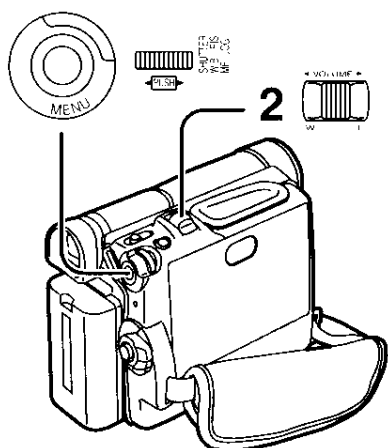
**Применение функции направленного микрофона**

Одновременно с работой масштабирования плана изменяются угол направленности микрофона и чувствительность для звукозаписи.

- Задать [ZOOM MIC] в подменю [RECORDING SETUP] на [ON]. (Появляется индикатор [Z.MIC]. ❶)
- Функция направленного микрофона может не работать как следует, если окружающий шум слишком сильный.

• Прочие замечания по данному предмету см. на стр. 159.

1



## Функция цифрового увеличения

Эта функция удобна, если нужно записать крупным планом снимки объекта, расположенного вне нормального диапазона увеличения с увеличением 1× до 10×. Функцией цифрового увеличения можно выбрать увеличение в 20× или даже в 500×.

**1 Задать [CAMERA FUNCTIONS] >> [CAMERA SETUP] >> [D.ZOOM] >> [20X] или [500X].**

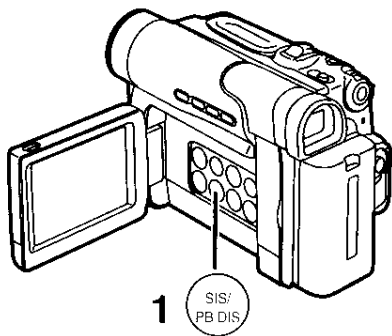
- 20×: Цифровое увеличение в 20×
- 500×: Цифровое увеличение в 500×

**2 Перевести рычажок трансфокатора [W/T] на [W] или на [T] для увеличения или уменьшения.**

### Остановка функции цифрового масштабирования

Задать [D.ZOOM] в подменю [CAMERA SETUP] на [OFF].

- По мере повышения цифрового увеличения качество изображения может ухудшаться.
- Настройка баланса белого вручную не может быть настроена на диапазон цифрового увеличения.



## Функция стабилизации изображения

Если есть риск встряхивания видеокамеры при записи, то можно скорректировать трясение камеры в изображении.

- Если дрожание видеокамеры слишком сильное, то эта функция может не полностью стабилизировать изображение.

### 1 Нажать кнопку [SIS].

- Появляется индикатор [👤] ①

### Отмена стабилизации изображения

Нажать кнопку [SIS].

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр. 160.

## ~~~~~ Функции введения/выведения изображения

### Введение изображения ①

При введении изображение и звук плавно выплывают из затемнения в начале сцены.

#### 1 Держать нажатой кнопку [FADE] в режиме паузы в записи.

- Изображение постепенно пропадает.

#### 2 Когда изображение полностью исчезло, нажать кнопку пуска/останова записи и начать запись.

#### 3 Отпустить кнопку [FADE] примерно через 3 секунды после начала записи.

- Изображение медленно появляется опять.

### Выведение изображения ②

При выведении изображение и звуки постепенно исчезают, оставляя в конце сцены черный экран.

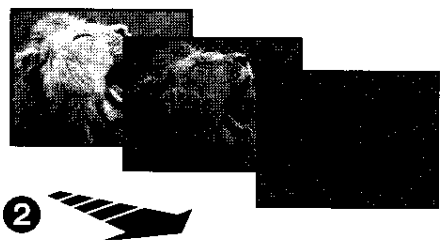
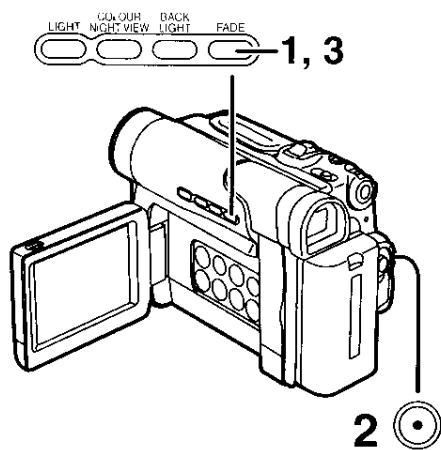
#### 1 Держать нажатой кнопку [FADE] при записи.

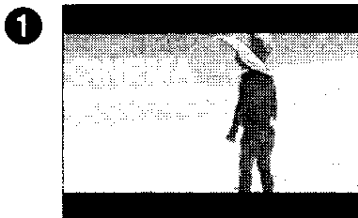
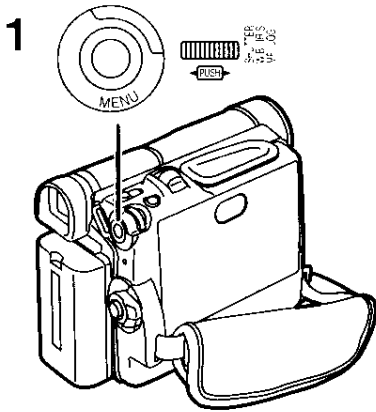
- Изображение постепенно пропадает.

#### 2 Когда изображение полностью исчезло, нажать кнопку пуска/останова записи для выключения записи.

#### 3 Отпустить кнопку [FADE].

- Постепенное введение или выведение невозможны для стоп-кадра.





## Функция “КИНО”

Эта функция служит для записи в широкоэкранный формат, как для кинотеатра.

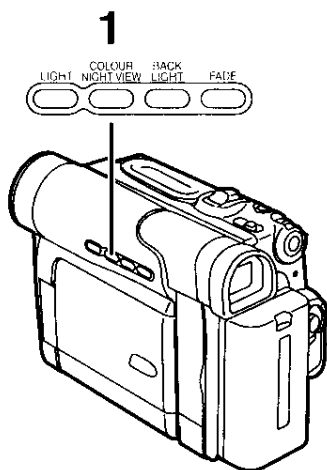
**1** Задать [CAMERA FUNCTIONS] >> [CAMERA SETUP] >> [CINEMA] >> [ON].

- Вверху и внизу экрана появляются черные полосы. **1**

### Отмена режима “кино”

Задать [CAMERA FUNCTIONS] >> [CAMERA SETUP] >> [CINEMA] >> [OFF].

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр. 160.



## Функция ЦВЕТНОГО НОЧНОГО ВИДЕНИЯ

Эта функция позволит вам четко записывать цветные изображения в темных местах без использования встроенного Света Видео.

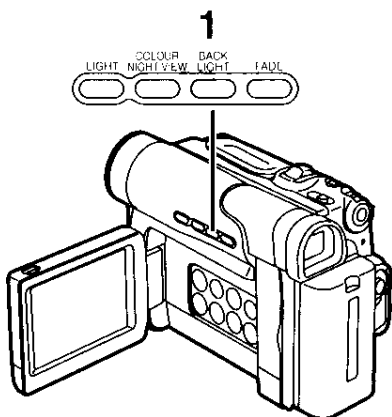
**1** Нажать кнопку [COLOUR NIGHT VIEW].

- Появляется индикатор [C.NIGHT VIEW].

### Отмена цветного ночного видения

Нажать кнопку [COLOUR NIGHT VIEW].

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр. 160.



## Функция КОМПЕНСАЦИИ ЭКСПОЗИЦИИ

Предотвращает затемнение объекта при съемке против света. (Когда свет исходит сзади снимаемого объекта.)

**1** Нажать кнопку [BACK LIGHT].

- Появляется индикатор [☀️] **1**.

### Возобновление обычной записи

Нажать кнопку [BACK LIGHT].

- Когда нажата кнопка [BACK LIGHT], весь экран становится ярче.
- Функция компенсации экспозиции отменяется установкой выключателя [VCR/OFF/CAMERA/M-CARD] на [OFF].

## Запись в особых ситуациях

### (Программа AE)

Позволяет выбрать оптимальное автоматическое значение экспозиции для съемки в особых условиях.

**1** Нажать кнопку [AUTO/MANUAL] для вызова на дисплей индикатора [MNL].

**2** Задать [CAMERA FUNCTIONS] >> [CAMERA SETUP] >> [PROG.AE] >> нужный режим mode.

- Появляется индикатор выбранного режима.

[] Режим “спорт” **1**

Для записи сцен с быстрыми движениями, напр., занятий спортом.

[] Режим “портрет” **2**

Для четкого выделения людей из фона.

[] Режим низкой освещенности **3**

Для более яркой записи затемненной сцены.

[] Режим “прожектор” **4**

Для записи объекта в свете прожектора на приеме, в театре и т.п.

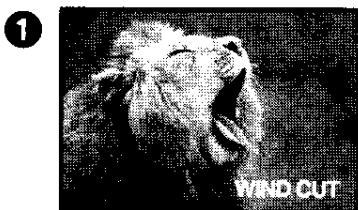
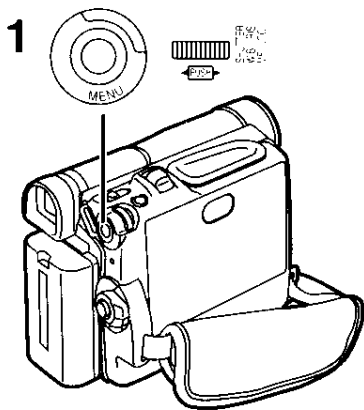
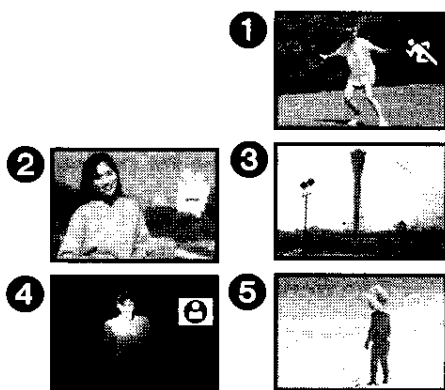
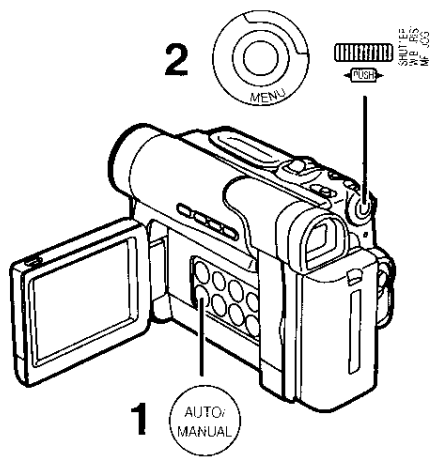
[] Режим “пляж и снег” **5**

Для записи в присутствии бликов, напр., на лыжне, на пляже и т.п.

### Отмена функции программы AE

Задать [CAMERA FUNCTIONS] >> [CAMERA SETUP] >> [PROG.AE] >> [OFF].

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр. 160.



## Функция снижения шума ветра

Эта функция снижает помехи ветра на микрофоне при записи.

**1** Задать [CAMERA FUNCTIONS] >>

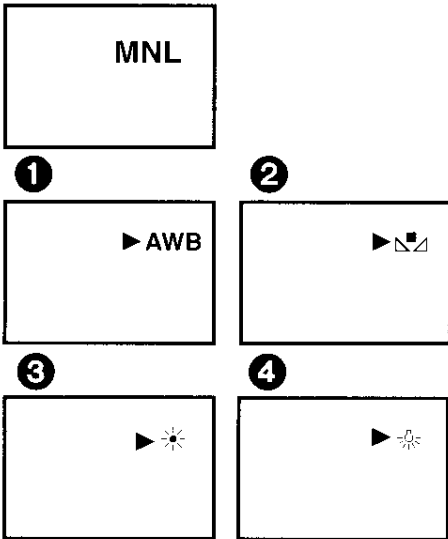
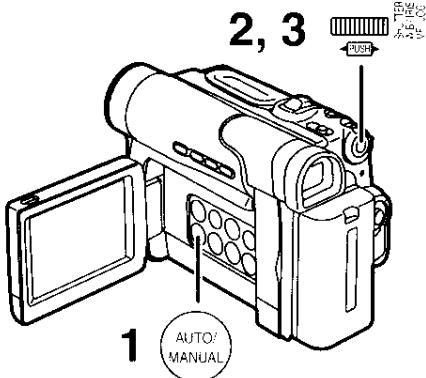
[RECORDING SETUP] >> [WIND CUT] >> [ON].

- Появляется индикатор [WIND CUT] **1**.

## Запись в естественных тонах

### (Баланс белого)

В зависимости от эпизода или тонов режим автоматической настройки белого может оказаться не в состоянии передать естественные цвета. (→ 138, 171) В этом случае баланс белого можно настроить вручную.



**1 Нажать кнопку [AUTO/MANUAL] для вызова на дисплей индикатора [MNL].**

**2 Нажать диск [PUSH].**

• Появляется индикатор [AWB].

**3 Вращать диск [PUSH], задавая нужный режим баланса белого.**

**1** Автоматическая настройка баланса белого [AWB]

**2** Настройка баланса белого, которая была ранее задана вручную [▣▣]

**3** Режим наружной съемки [☀]

**4** Режим съемки в помещении (запись под лампой накаливания) [☀]

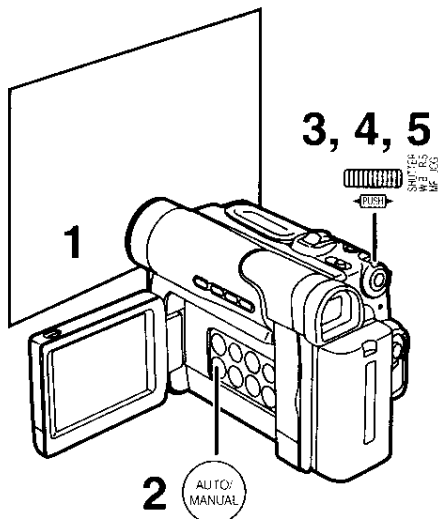
### Возврат к автоматической настройке

Вращать диск [PUSH] до тех пор, пока не появится индикатор [AWB]. Или нажать кнопку [AUTO/MANUAL] для вызова на дисплей индикатора [AUTO].



## Ручная настройка баланса белого

Если освещение выходит за пределы рабочего диапазона автонастройки баланса белого, то пользоваться режимом ручной настройки баланса белого.



**1 Навести видеокамеру на полноэкранный белый объект.**

**2 Нажать кнопку [AUTO/MANUAL] для вызова на дисплей индикатора [MNL].**

**3 Нажать диск [PUSH].**

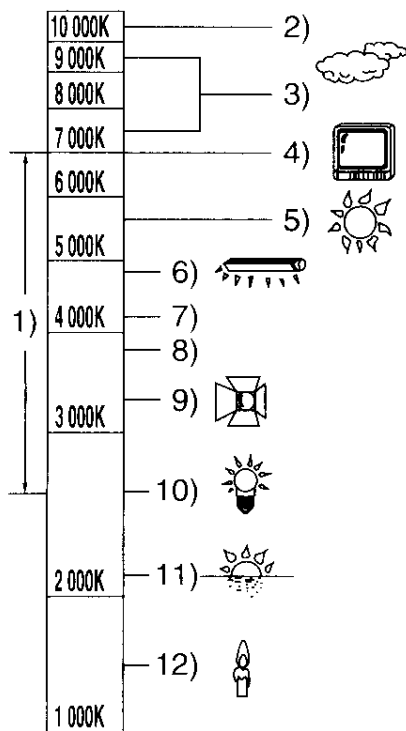
• Появляется индикатор [AWB].

**4 Вращать диск [PUSH] до тех пор, пока не появится индикатор [▣▣].**

**5 Держать нажатым диск [PUSH] до тех пор, пока индикатор [▣▣] не перестанет мигать.**

### Возврат к автоматической настройке

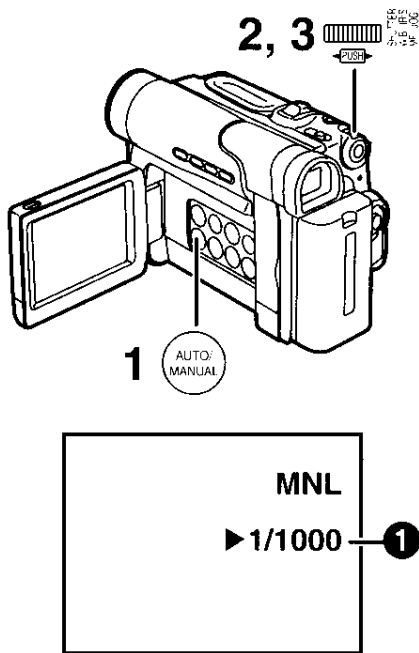
Вращать диск [PUSH] до тех пор, пока не появится индикатор [AWB]. Или нажать кнопку [AUTO/MANUAL] для вызова на дисплей индикатора [AUTO].



За пределами рабочего диапазона автонастройки баланса белого изображение становится красноватым или синеватым. Даже в пределах рабочего диапазона автонастройки баланса белого могут наблюдаться сбои в автонастройке баланса белого, если имеется более одного источника света. В этом случае настроить баланс белого.

- 1) Рабочий диапазон автоматической настройки баланса белого этой видеокамеры
- 2) Голубое небо
- 3) Облачное небо (дождь)
- 4) Экран ТВ
- 5) Солнечный свет
- 6) Белая люминесцентная лампа
- 7) 2 часа после восхода или до заката солнца
- 8) 1 час после восхода или до заката солнца
- 9) Галогеновая лампочка
- 10) Лампочка накаливания
- 11) Восход или закат солнца
- 12) Свечное освещение

•Прочие замечания по данному предмету см. на стр. 160.



## Ручная настройка скорости затвора

Удобно для записи быстро движущихся объектов.

- 1 Нажать кнопку [AUTO/MANUAL] для вызова на дисплей индикатора [MNL].
- 2 Нажимать диск [PUSH] до тех пор, пока не появится индикатор скорости затвора ❶.
- 3 Вращать диск [PUSH] для настройки скорости затвора.

### Диапазон настройки скорости затвора

1/50–1/8000 с

Стандартная скорость затвора 1/50 с.

Изменение значения в сторону [1/8000] повышает скорость затвора.

### Возврат к автоматической настройке

Нажать кнопку [AUTO/MANUAL] для вызова на дисплей индикатора [AUTO].

•Прочие замечания по данному предмету см. на стр. 161.

## Ручная настройка диафрагмы

(Число F)

Пользоваться этой функцией, когда экран слишком яркий или слишком темный.

- 1 Нажать кнопку [AUTO/MANUAL] для вызова на дисплей индикатора [MNL].
- 2 Нажимать на диск [PUSH], пока не появится индикатор диафрагмы ❶.
- 3 Вращать диск [PUSH] для настройки диафрагмы.

### Диапазон настройки диафрагмы

CLOSE (Закрыто), F16,..., F2.0, OP (Открыто)+0dB,..., OP+18dB

Когда используется режим усиления [GAIN UP] (→ 140) и функция ночного цветного видения (→ 135), диафрагма настраивается с помощью OP+12dB.

При изменении значения в сторону [CLOSE] изображение становится темнее.

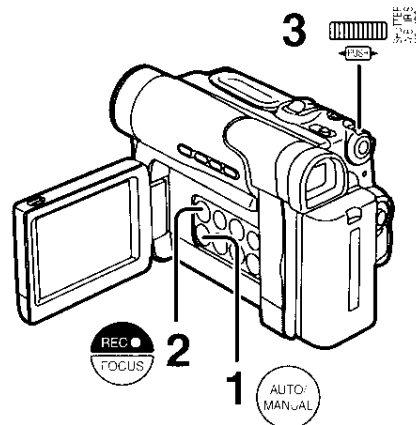
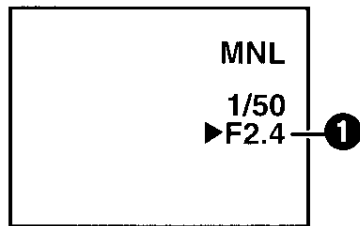
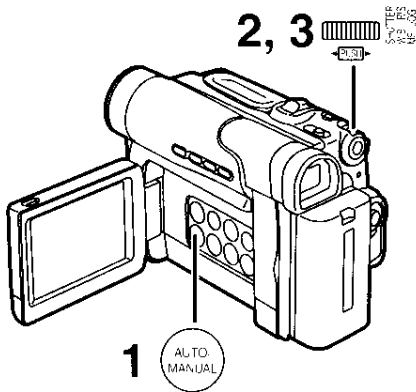
При изменении значения в сторону [OP+18dB] изображение становится ярче.

Значение с размерностью +dB показывает степень усиления. Если это значение слишком большое, то качество изображения ухудшается.

### Возврат к автоматической настройке

Нажать кнопку [AUTO/MANUAL] для вызова на дисплей индикатора [AUTO].

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр. 161.



## Ручная настройка фокуса

Фокус можно настроить вручную для записи в условиях, когда автофокус работает не слишком хорошо.

- 1 Нажать кнопку [AUTO/MANUAL] для вызова на дисплей индикатора [MNL].
- 2 Нажать кнопку [FOCUS].
  - Появляется индикатор [MF] (режим ручного фокуса) ❶.

- 3 Вращать диск [PUSH] для настройки фокуса.

### Возврат к автоматической настройке

Нажать кнопку [FOCUS] для отключения индикатора [MF]. Или нажать кнопку [AUTO/MANUAL] для вызова на дисплей индикатора [AUTO].

## Функции цифрового эффекта

Данная видеокамера оснащена функциями цифровых эффектов, которые добавляют специальные эффекты к сценам.

### Цифровые эффекты [EFFECT]

- 1) Режим зеркала [MIRROR]
  - Правая половина изображения становится зеркальным отражением левой половины.
- 2) Режим стробирования [STROBE]
  - Записывает изображение со стробоскопическим эффектом.
- 3) Режим мозаики [MOSAIC]
  - Позволяет получить изображение с мозаичным эффектом.
- 4) Режим удлинения [SLIM]
  - Изображение вытягивается в длину.
- 5) Режим трассировки [TRAIL]
  - Записывает изображение с трассировкой.
- 6) Режим растягивания [STRETCH]
  - Изображение растягивается по горизонтали.
- 7) Режим усиления [GAIN UP]
  - Усиливает яркость изображения электронным способом.
- 8) Режим вытеснения шторкой [WIPE] (→ 141)
- 9) Режим микширования [MIX] (→ 141)
- 10) Режим кадра в кадре [P-IN-P] (→ 141)

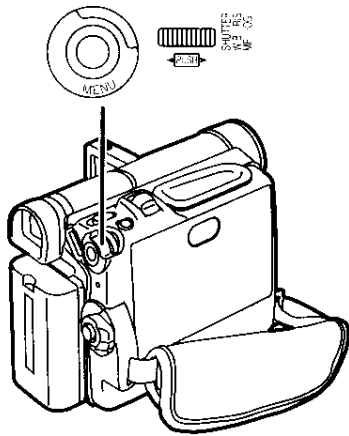
### Выбор нужного цифрового эффекта

Задать [CAMERA FUNCTIONS] >> [DIGITAL EFFECT] >> [EFFECT] >> нужный цифровой эффект.

### Отмена цифрового эффекта

Задать [CAMERA FUNCTIONS] >> [DIGITAL EFFECT] >> [EFFECT] >> [OFF].

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр. 161.



1) MIRROR



2) STROBE



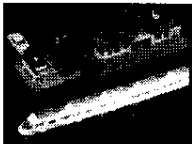
3) MOSAIC



4) SLIM



5) TRAIL



6) STRETCH



7) GAIN UP



8) WIPE



9) MIX



10) P-IN-P



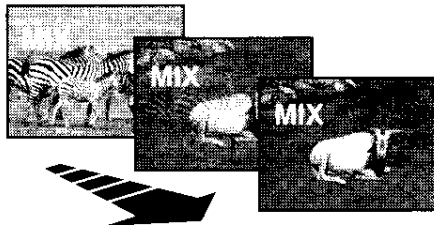
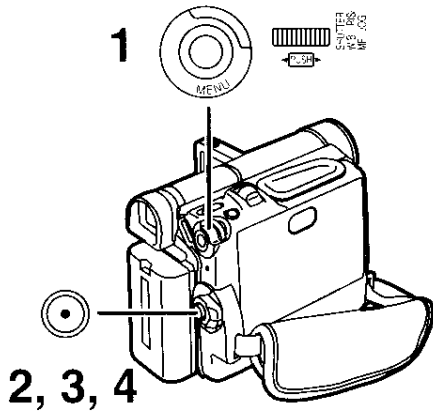
## ■ Режим вытеснения и режим микширования

### Режим вытеснения:

Стоп-кадр последней записанной сцены постепенно сменяется движущимся изображением новой сцены, как при закрытии занавеса.

### Режим микширования:

По мере постепенного проявления движущегося изображения новой сцены стоп-кадр последней записанной сцены медленно исчезает.



### 1 Задать [DIGITAL EFFECT] >> [EFFECT] >> [WIPE] или [MIX].

- Появляется индикатор [WIPE] или [MIX].

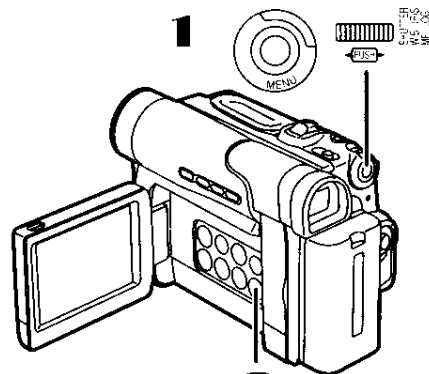
### 2 Нажать кнопку пуска/останова записи для запуска записи.

### 3 Нажать кнопку пуска/останова записи для паузы в записи.

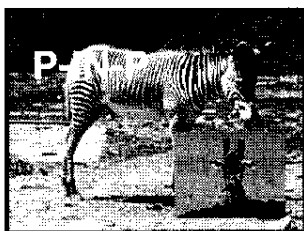
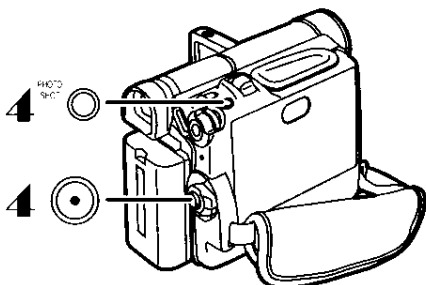
- Последняя сцена записана в память. Индикатор [WIPE] или [MIX] изменяется на [WIPE] или [MIX].

### 4 Нажать кнопку пуска/останова записи для возобновления записи.

- Последний кадр предыдущей сцены медленно сменяется новой сценой.



2, 3



## ■ Режим кадр в кадре

Внутри экрана можно получить изображение малого экрана (стоп-кадр).

### 1 Задать [CAMERA FUNCTIONS] >> [DIGITAL EFFECT] >> [EFFECT] >> [P-IN-P].

### 2 Навести видеокамеру на записываемую сцену и нажать кнопку [STILL].

### 3 Нажать кнопку [P-IN-P].

- В обычном кадре появляется малый стоп-кадр.
- Если нажать снова кнопку [STILL], малый стоп-кадр будет убран.

### 4 Нажать кнопку пуск/останов записи или кнопку [PHOTO SHOT] для записи на кассету.

- При отключении питания Видеокамеры, функции цифровых эффектов автоматически аннулируются.

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр. 161.

## Режим ВКМ

### Воспроизведение

Записанную сцену можно воспроизвести сразу же после записи.

**1 Установить выключатель [VCR/OFF/CAMERA/M-CARD] на [VCR].**

• Загорается лампочка [POWER]. **1**

**2 Нажать кнопку [◀◀] для перемотки пленки.**

• Перемотать ленту до места, с которого нужно начать воспроизведение.

• Когда лента доходит до начала, перемотка автоматически останавливается.

**3 Нажать кнопку [▶] для запуска воспроизведения.**

• Появляется индикатор [▷] **2**.

### Останов воспроизведения

Нажать кнопку [■]. **3**

### Настройка громкости звука

**1 Перевести рычажок [VOLUME] в режим ВКМ.**

• Появляется индикатор [VOLUME] **4**.

Для настройки громкости дистанционным пультом нажать кнопку [T] или [W] для появления индикатора [VOLUME].

Нажать кнопку [T] для повышения громкости или нажать кнопку [W] для уменьшения громкости. Индикатор [VOLUME] пропадает через несколько секунд после окончания настройки.

• Если воспроизводится кассета с записанными сигналами защиты авторских прав, то изображение на экране искажается в виде мозаики.

• Если воспроизводится кассета с записанными сигналами защиты авторских прав, то изображение на экране искажается в виде мозаики.

### Функция цифрового стабилизатора изображения при воспроизведении

Нажать кнопку [PB DIS] **5**. (→ 134)

• При использовании функции стабилизации цифрового воспроизводимого изображения размер его слегка увеличивается.

• Если дрожание видеокамеры слишком сильное, то эта функция может не полностью стабилизировать изображение.

### Режим мульти-кадра

Можно снять и записать 9 последовательных малых стоп-кадров.

**1 Задать [VCR FUNCTIONS] >> [PLAYBACK FUNCTIONS] >> [MULTI SPEED] >> [FAST], [NORMAL] или [SLOW].**

• Задать [MULTI SPEED] на нужную скорость стробирования. При настройке [FAST] 9 последовательных малых стоп-кадров выполняются примерно за 0,12 секунду, при настройке [NORMAL] примерно за 0,25 секунду и при настройке [SLOW] примерно за 0,4 секунду.

**2 Нажать кнопку [▶].**

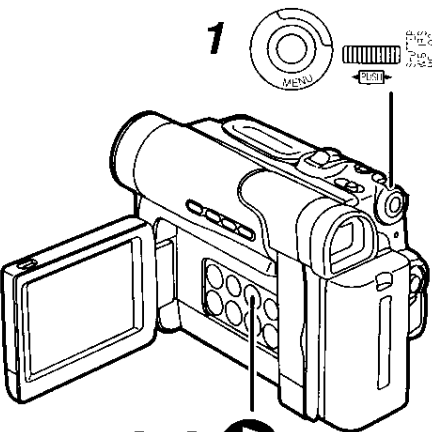
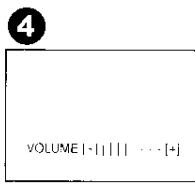
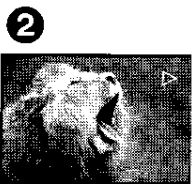
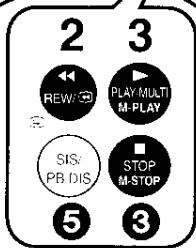
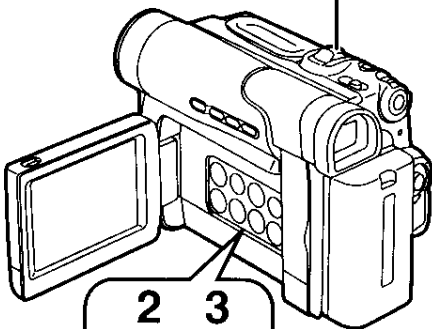
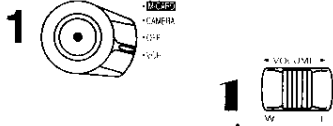
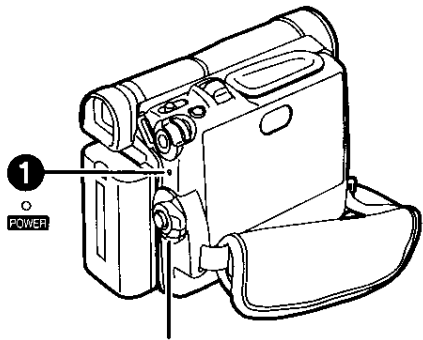
**3 Нажать кнопку [MULTI].**

• После показа 9 мульти-кадров видеокамеры находится в режиме воспроизведения стоп-кадров.

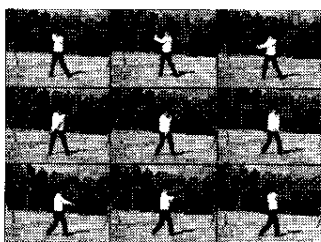
### Стирание всех набранных мульти-кадров

Пока выдано изображение 9 мульти-кадров, нажать кнопку [MULTI].

• Прочие замечания по данному предмету см. на стр. 161.



2, 3



## Поиск воспроизводимой сцены

### ■ Воспроизведение вперед/назад

Если нажать кнопку [▶▶] ① или кнопку [◀◀] ② при воспроизведении, то произойдет возврат к воспроизведению вперед (A) или назад (B).

- Если кнопку держать нажатой, происходит возврат к воспроизведению вперед или назад, пока она не будет отпущена.
- В случае кратковременного нажатия кнопки, воспроизведение вперед или назад продолжается даже после отпускания кнопки.

### ■ Функция регулирования скорости поиска

ⓐ

Скорость воспроизведения вперед или назад можно изменять.

- 1 Держать нажатым диск [PUSH] во время воспроизведения.
- 2 Вращать диск [PUSH] для выбора нужной скорости поиска.

Для регулирования скорости поиска имеются следующие 6 скоростей воспроизведения в прямом и обратном направлениях:

1/5× (медленное воспроизведение только в режиме SP),  
1/3× (медленное воспроизведение только в режиме LP),  
1×, 2×, 5×, 10× и 20×

- Функция поиска непостоянной скорости не может быть использована при включенном Повторном Воспроизведении.

### ■ Возврат к обычному воспроизведению

Нажать кнопку [▶].

- Во время воспроизведения вперед или назад на быстро движущихся объектах могут появиться мозаичные помехи.
- Во время поиска звук отключен.

## Замедленное воспроизведение

Данная видеокамера может воспроизводить изображение на низкой скорости.

- 1 Нажать кнопку [▶].
- 2 Нажать кнопку [◀] или кнопку [▶] на дистанционном пульте.

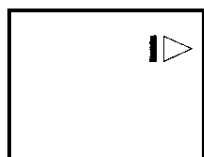
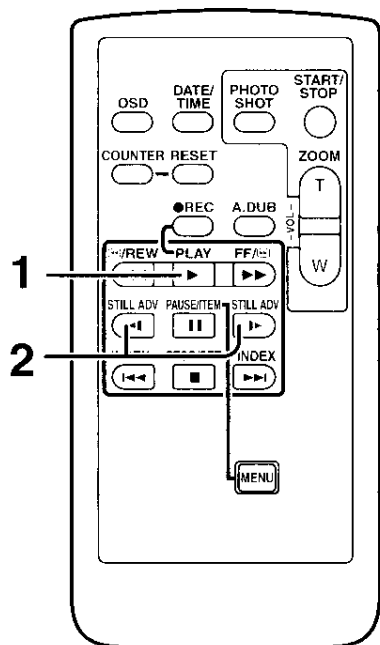
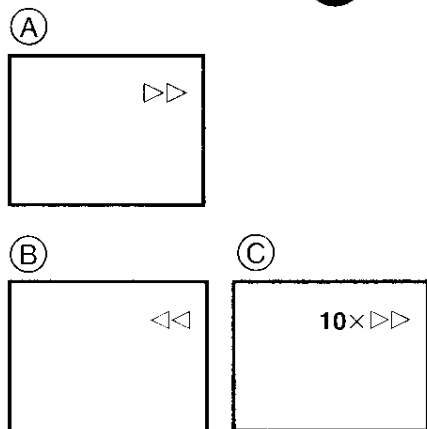
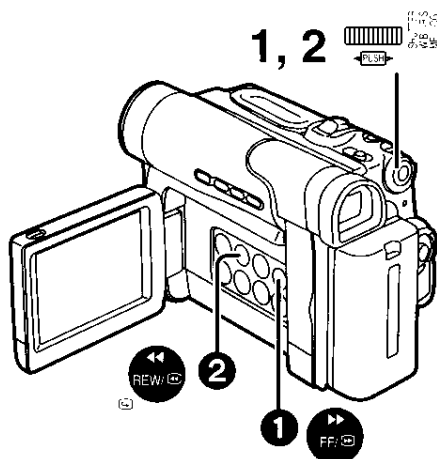
- При нажатии кнопки [◀] замедленное воспроизведение идет в обратном направлении, а при нажатии кнопки [▶] оно запускается в прямом направлении.

Сцены, записанные в режиме SP, воспроизводятся примерно на 1/5 обычной скорости.

Сцены, записанные в режиме LP, воспроизводятся примерно на 1/3 обычной скорости.

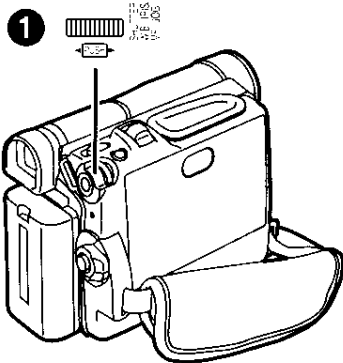
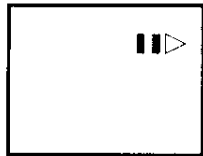
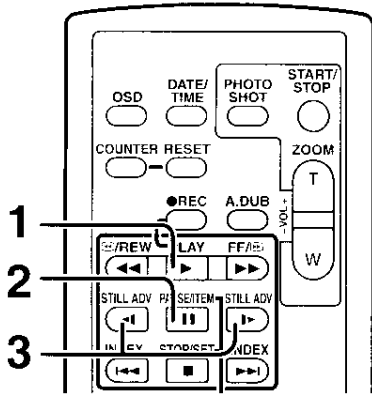
### Возврат к обычному воспроизведению

Нажать кнопку [▶].



## Воспроизведение стоп-кадра/ покадровое воспроизведение

Данная видеокамера может воспроизводить стоп-кадры и выполнять покадровое воспроизведение.



**1 Нажать кнопку [▮].**

**2 Нажать кнопку [◀].**

- Воспроизводимое изображение останавливается в режиме стоп-кадра.

**3 Нажать кнопку [◀] или кнопку [▶] на дистанционном пульте.**

- При каждом нажмие кнопки [◀] стоп-кадры прокручиваются в обратном направлении. При каждом нажмие кнопки [▶] стоп-кадры прокручиваются в прямом направлении. Если любую из этих кнопок держать нажатой, стоп-кадры непрерывно смещаются на 1 кадр за раз, пока кнопка не будет отпущена.

### Возврат к обычному воспроизведению

Нажать кнопку [▶].

### ■ Автоматическое покадровое воспроизведение

Если повернуть диск покадровой протяжки (диск [PUSH])

**1** видеокамеры в режим воспроизведения стоп-кадров, то стоп-кадры будут прокручиваться по одному за раз в прямом или обратном направлении.

- Если видеокамеру оставить в режиме воспроизведения стоп-кадров более, чем на 3 минут, то она переключается в режим останова для защиты видеоголовок от чрезмерного износа.

## ~~~~~ Поиск конца записи

(Функция поиска пустого кадра)

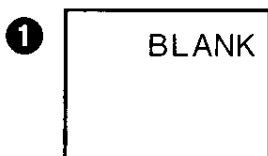
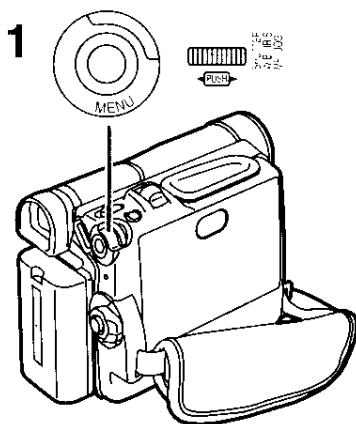
Функция поиска пустого кадра помогает быстро найти конец записи на кассете.

**1 Задать [VCR FUNCTIONS] >> [PLAYBACK FUNCTIONS] >> [BLANK SEARCH] >> [ON].**

- Индикатор [BLANK] появляется **1** при поиске пустого кадра.
- Примерно за 1 секунду до последней записанной сцены видеокамера переключается в режим воспроизведения стоп-кадров.
- Если на кассете не осталось свободного места, то видеокамера останавливается в конце ленты.

### Отмена поиска пустого кадра до окончания его

Нажать кнопку [■].



## Функции поиска индекса

Для облегчения поиска нужных сцен видеокамера автоматически записывает сигналы индекса при съемке, как поясняется ниже.

### Сигнал индекса фотоснимка

Эти сигналы автоматически записываются при съемке стоп-кадров в режиме фотографии. (→ 132) Сигналы индекса фотоснимка не записываются на стоп-кадрах, сделанных в режиме непрерывного фотоснимка.

### Сигнал индекса сцены

Сигналы индекса сцены записываются автоматически, когда кассета вставлена и запись запущена.

- Если [SCENEINDEX] в подменю [RECORDING SETUP] в главном меню [CAMERA FUNCTIONS] задано на [2HOUR], то сигнал индекса записывается, когда запись возобновляется через 2 часа или позднее. Если же функция задана на [DAY], то сигнал индекса записывается, когда запись возобновляется после смены даты с момента последней записи. (При записи сигнала индекса индикатор [INDEX] мигает в течение нескольких секунд. (A))

- Если видеокамера переключается из режима ВКМ в режим камеры или если дата и время заданы до начала записи, то сигнал индекса не записывается.

### Поиск индекса фотоснимка

- 1 Задать [VCR FUNCTIONS] >> [PLAYBACK FUNCTIONS] >> [SEARCH] >> [PHOTO].
- 2 Нажать кнопку [▶▶] ① или кнопку [◀◀] ② на дистанционном пульте.

- При каждом нажатии кнопки происходит поиск стоп-кадров, записанных в режиме фотоснимка.
- Звук воспроизводится в течение примерно 4 секунд.

### Поиск индекса сцены

- 1 Задать [VCR FUNCTIONS] >> [PLAYBACK FUNCTIONS] >> [SEARCH] >> [SCENE].
- 2 Нажать кнопку [▶▶] ① или кнопку [◀◀] ② на дистанционном пульте.

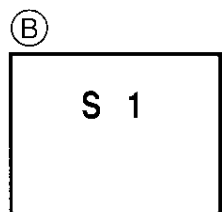
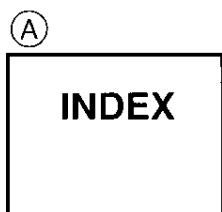
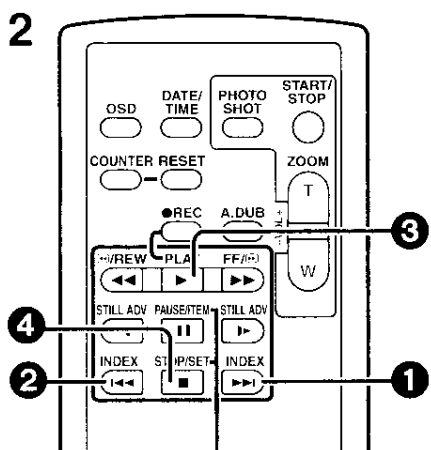
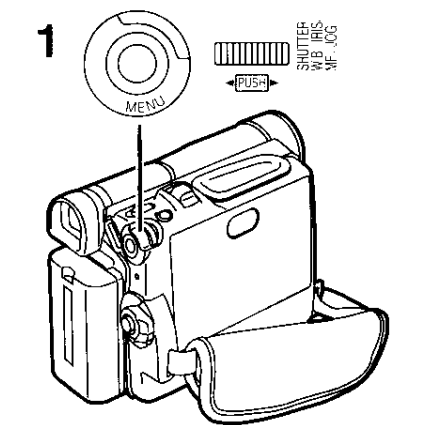
- При разовом нажатии кнопки появляется [S 1] (B) и запускается поиск последующей сцены, помеченной сигналом индекса. При каждом нажатии кнопки после пуска поиска индекса сцены индикатор изменяется от [S 2] до [S 9] и выполняется поиск начала сцены, соответствующей выбранному номеру.

- Можно выбрать до 9 номеров сцен.

### Непрерывный поиск индекса

Если кнопка [▶▶] или кнопка [◀◀] нажата в течение 2 секунд или дольше, поиск может продолжаться с интервалами в несколько секунд. (Для отмены нажать кнопку [▶] ③ или кнопку [■] ④.)

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр. 162.



## Функции цифровых эффектов при воспроизведении

При воспроизведении к записанному изображению можно добавить специальные цифровые эффекты.

### Цифровые эффекты 1 [EFFECT1]

Получаются такие же эффекты (Режим зеркала, Режим стробирования, Режим мозаики, Режим удлинения, Режим трассировки, Режим растягивания), как и цифровые эффекты, используемые при записи. (→ 140)

### Цифровые эффекты 2 [EFFECT2]

#### 1) Режим сепии [SEPIA]

- Записывает кадр с коричневатым оттенком, похожим на окраску старых кинокартин.

#### 2) Черно-белый режим [B/W]

- Записывает изображение в черно-белом цвете.

### Выбор нужного цифрового эффекта

Задать [VCR FUNCTIONS] >> [DIGITAL EFFECT] >> [EFFECT1] или [EFFECT2] >> нужный цифровой эффект.

### Отмена цифрового эффекта

Задать [VCR FUNCTIONS] >> [DIGITAL EFFECT] >> [EFFECT1] или [EFFECT2] >> [OFF].

- Если видеокамеру отключают, настройки [EFFECT1] и [EFFECT2] отменяются.

### ■ Функция цифрового увеличения при воспроизведении

Центральная часть изображения увеличивается примерно в 2 раза при воспроизведении.

#### 1 Задать [VCR FUNCTIONS] >> [DIGITAL EFFECT] >> [D.ZOOM] >> [ON].

### Отмена функции цифрового увеличения при воспроизведении

Задать [D.ZOOM] в подменю [DIGITAL EFFECT] на [OFF].

- Если отключить питание видеокамеры или переключить из режима ВКМ на другой режим, то функция цифрового увеличения при воспроизведении автоматически отменяется.

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр. 162.

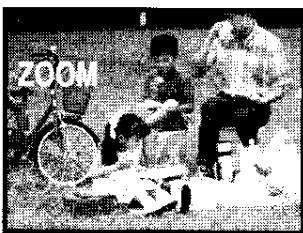
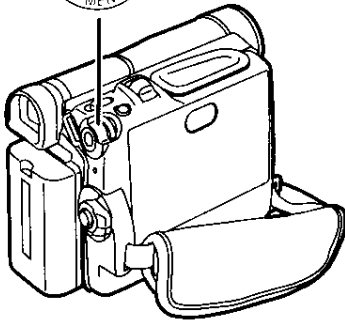
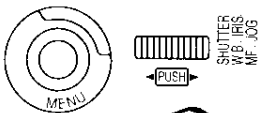
1) SEPIA



2) B/W



1



## Воспроизведение на телевизоре

Подсоединяя видеокамеру к телевизору, можно просматривать записанные сцены на телевизионном экране.

- Перед соединением отключить питание как на видеокамере, так и на телевизоре.

### 1 Соединить разъем [AV IN/OUT] видеокамеры и входные разъемы видео и звука на телевизоре.

- С помощью кабеля AV **1** подсоединить телевизор. Если на телевизоре имеется разъем S-Video, то подсоединить также кабель S-Video **2** (не входит в комплект).

### Вывод индикатора на телевизионный экран

Нажать кнопку [OSD] **3** на дистанционном пульте.

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр. 162.

## Дублирование звука

К записанной кассете можно добавить музыку или комментарий.

- Если лента, записанная в режиме [16bit], дублируется функцией дублирования звука, то оригинальный звук стирается. (Если желательно оставить оригинальный звук, то запись следует вести в режиме [12bit].)
- Дублирование звука нельзя выполнить на записи, сделанной в режиме LP. (→ 131)

### 1 Переключить видеокамеру на режим воспроизведения стоп-кадров там, где нужно добавить новый звук.

### 2 Нажать кнопку [A.DUB] на дистанционном пульте.

- Такую же настройку получают с помощью подменю [RECORDING SETUP] в главном меню [VCR FUNCTIONS].

### 3 Для запуска дублирования звука нажать кнопку [II].

### Отмена дублирования звука

Нажать кнопку [II].

Видеокамера снова переходит в режим воспроизведения стоп-кадров.

### Воспроизведение звука, записанного 12-битным дублированием звука

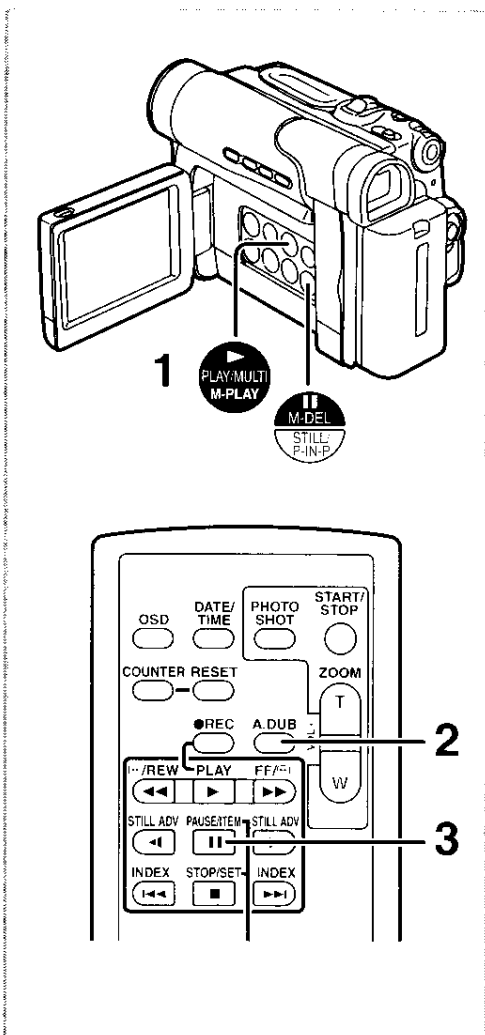
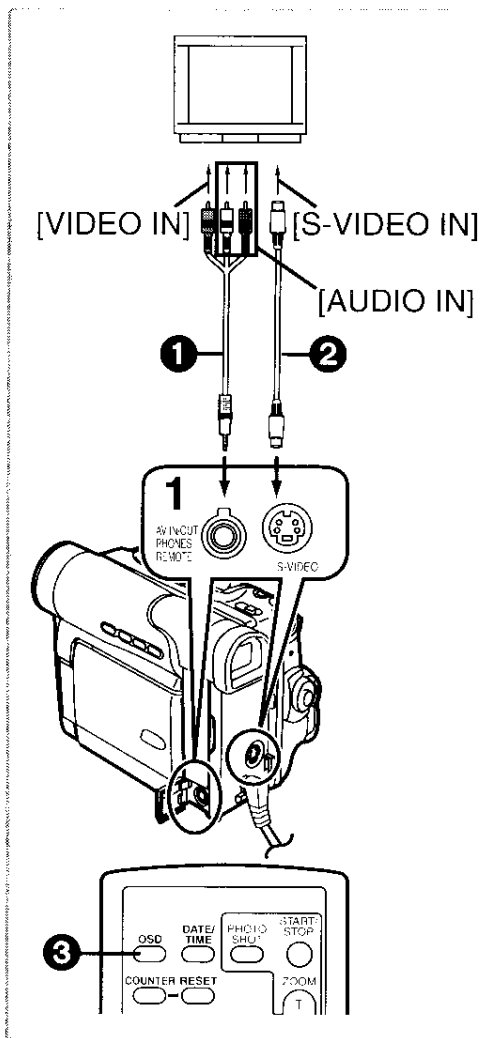
Задать [VCR FUNCTIONS] >> [PLAYBACK FUNCTIONS] >> [12bit AUDIO] >> [ST2] или [MIX].

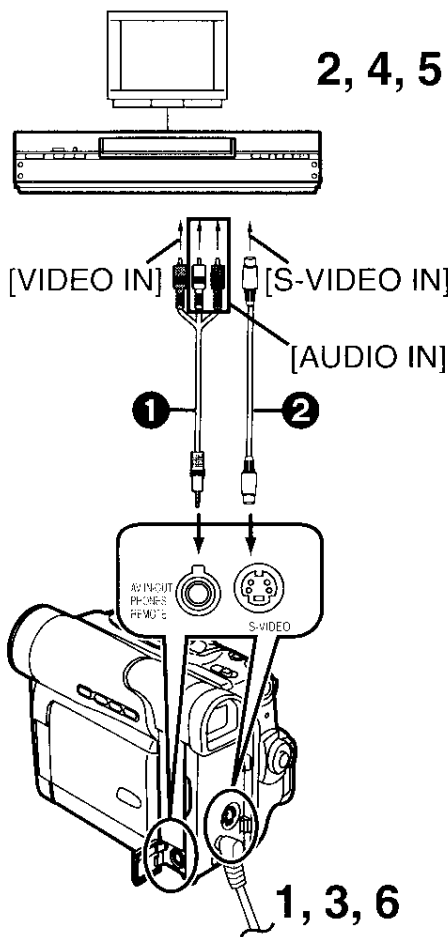
ST1: Воспроизводит только оригинальный звук.

ST2: Воспроизводит только звук, добавленный дублированием.

MIX: Воспроизводит оригинальный и добавленный дублированием звук одновременно.

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр. 162.





2, 4, 5

## Копирование на кассету S-VHS (или VHS) (Дублирование)

Соединив видеокамеру с ВКМ, как показано слева, приступить к следующим процедурам.

- Проверить, что на дистанционном пульте кнопка [OSD] (→ 120) нажата до копирования, чтобы не были видны индикаторы. Иначе индикатор счетчика ленты и индикатор функции тоже будут скопированы.

**Видеокамера:**

- 1 Вставить записанную кассету.

**ВКМ:**

- 2 Вставить чистую кассету со лепестком защиты от записи.

- Если требуются различные настройки (внешний вход, скорость ленты и т.п.), обратиться к рабочим инструкциям на видеомагнитофон.

**Видеокамера:**

- 3 Нажать кнопку [▶] для запуска воспроизведения.

**ВКМ:**

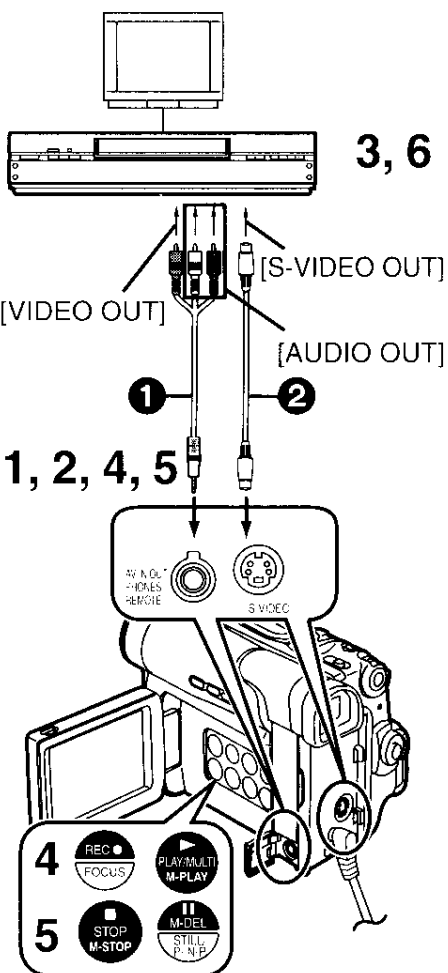
- 4 Запустить запись.
- 5 Нажать кнопку паузы или останова для останова записи.

**Видеокамера:**

- 6 Нажать кнопку [■] для останова воспроизведения.

- 1 Кабель AV

- 2 Кабель S-Video (не поставляется)



3, 6

## Запись содержания другой аппаратуры

Соединив видеокамеру и другую аппаратуру, как показано слева, приступить к следующим процедурам.

**Видеокамера:**

- 1 Задать [VCR FUNCTIONS] >> [RECORDING SETUP] >> [AV JACK] >> [IN].

- Появляется индикатор [LINE-IN].

- 2 Вставить чистую кассету.

**Другая аппаратура:**

- 3 Вставить записанную кассету и запустить воспроизведение.

**Видеокамера:**

- 4 Нажимая кнопку [REC ●], нажать кнопку [▶].
- 5 Нажать кнопку [||] или кнопку [■] для останова записи.

**Другая аппаратура:**

- 6 Нажмите кнопку останова для останова воспроизведения.

- 1 Кабель AV

- 2 Кабель S-Video (не поставляется)

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр. 162.

## Применение кабеля DV для записи (Цифровое дублирование)

Соединив видеокамеру с другой цифровой видеоаппаратурой, на которой имеется входной/выходной разъем DV, с помощью кабеля DV VW-CD1E (факультативный) ❶, можно выполнить дублирование в цифровом формате.

### [Плеер/Магнитофон]

1 Вставить кассету и задать на режим ВКМ.

### [Плеер]

2 Нажать кнопку [▶] для запуска воспроизведения.

### [Магнитофон]

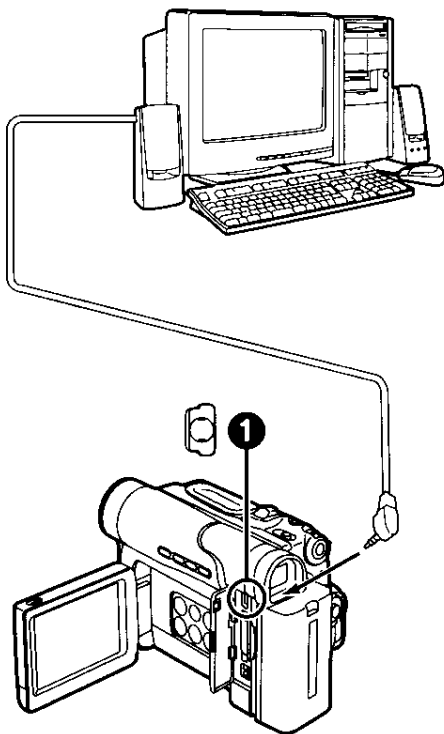
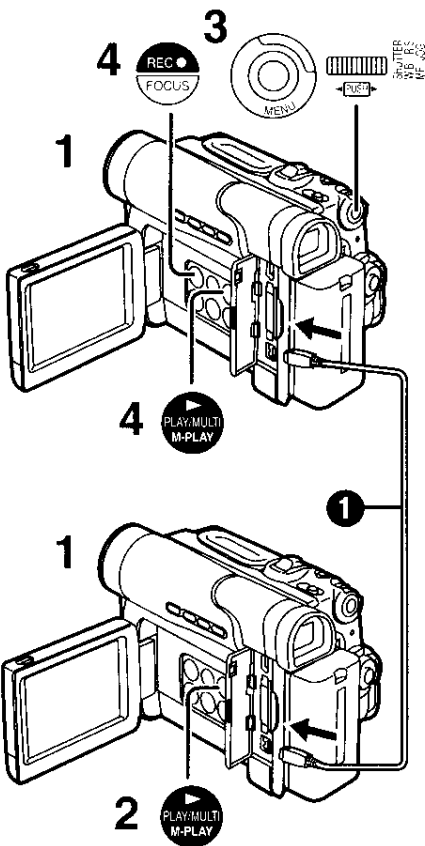
3 Задать [VCR FUNCTIONS] >> [RECORDING SETUP] >> [AV JACK] >> [OUT/PHONES].

4 Нажимая кнопку [REC], нажать кнопку [▶].  
• Запись запускается.

### Останов дублирования

Нажать кнопку [■] или кнопку [■].

• Прочие замечания по данному предмету см. на стр. 162.



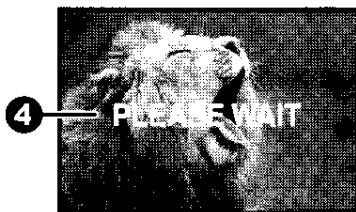
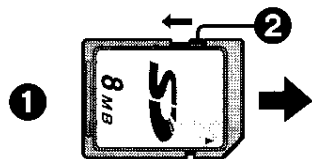
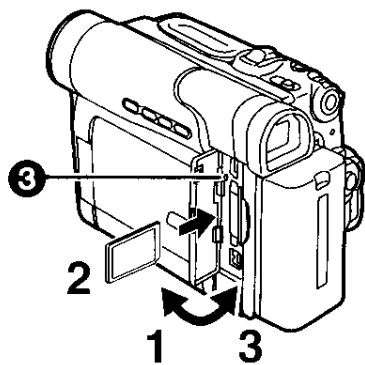
## Набор для подсоединения к персональному компьютеру

(только NV-DS60)

С помощью комплекта подсоединения к персональному компьютеру можно перенести стоп-кадры в персональный компьютер.

• Пользоваться разъемом цифрового стоп-кадра [TO PC] ❶ для работы с набором подсоединения к персональному компьютеру.  
• При записи следить, чтобы код времени не был вырезан с начала ленты.

• Дальнейшие подробности по операционной среде, соединениям и процедурам см. в рабочих инструкциях на набор подсоединения к персональному компьютеру.



## Режим КАРТА

### Применение карты

Для записи стоп-кадров можно использовать карту.

- Пользоваться только оригинальной картой.
- При настройке режима M-CARD, выход DV не работает.

### Вставление карты

Перед тем, как вставить карту, проверить, что видеокамера выключена.

- 1 Открыть крышку отверстия для карты.
- 2 Вставьте карту в направлении, как показано на рисунке ①.
- 3 Надёжно закрыть крышку отверстия для карты.

### Вынимание карты

Открыть крышку отсека карты, нажать на центр карты, затем вынуть ее, держа прямо.

- Вынув карту, следует закрыть крышку отсека карты.
- Карта памяти SD имеет переключатель для защиты от записи. ② Если переключатель сдвинут в положение [LOCK], то нельзя выполнить запись на карте или форматировать ее. Если же он отодвинут назад, то эти операции возможны.

### Лампочка [ACCESS] ③

Лампочка ACCESS действует, только когда открыта крышка отсека для карты.

Пока видеокамера выполняет обращение к карте (считывание, запись, воспроизведение, стирание, движение изображений) лампочка [ACCESS] горит и имеется индикатор [PLEASE WAIT] ④.

- Пока горит лампочка [ACCESS], ни в коем случае не пытаться вынуть карту или выключить видеокамеру. Эти действия повредят карту, приведут к утере записанной информации и вызовут сбой в работе видеокамеры.

## Запись на карту

Стоп-кадры можно записать на карту с объектива видеокамеры, а также из эпизодов, которые уже были записаны на кассете.

- Функцией фотоснимка на карту нельзя пользоваться, если подсоединен кабель DV.
- [PROGRESSIVE] задано на [ON].

### ■ Фотоснимок на карте

#### Запись с объектива видеокамеры

**1** Установить выключатель [VCR/OFF/CAMERA/M-CARD] на [M-CARD].

- Загорается лампочка [POWER]. **3**

**2** Нажать кнопку [PHOTO SHOT].

- Появляется индикатор [PROCESSING] **4** и сохранение кадра занимает некоторое время. Когда сохранение закончено, появляется индикатор [COMPLETED] **5**.

- Если запись не ведется в течение примерно 6 минут при вставленной карте, то видеокамера автоматически отключается.

#### Запись с кассеты

**1** Установить выключатель [VCR/OFF/CAMERA/M-CARD] на [VCR].

**2** Запустить воспроизведение и задать видеокамеру на режим воспроизведения стоп-кадра на эпизоде, который нужно записать, нажать кнопку [PHOTO SHOT].

- Сохранение кадра занимает некоторое время.

**1** Оставшееся количество кадров фотоснимков на карте

**2** Размер изображения

**Максимальное количество изображений для записи на поставленной карте (8МБ)**

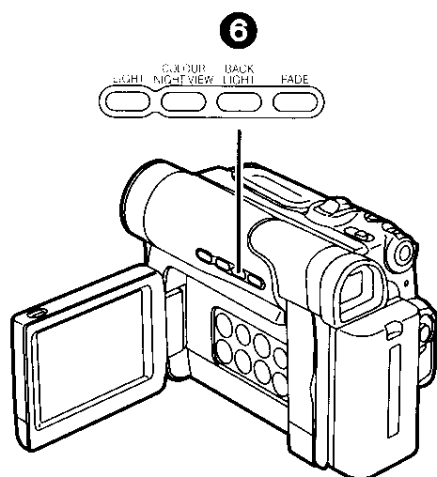
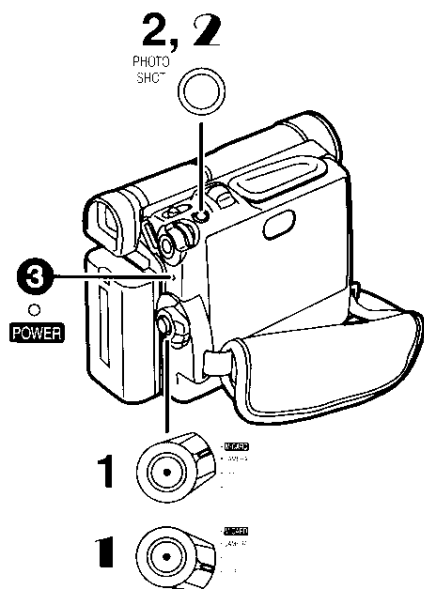
[640×480]: около 95 кадров

- Приведённая выше цифра может изменяться в зависимости от фотографируемого объекта.

#### Функция компенсации экспозиции

Нажать кнопку [BACK LIGHT] **6** в режиме записи на карту. (→ 135)

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр. 162.



## Воспроизведение карты

Воспроизводятся изображения, записанные на карту.

**1 Установить выключатель [VCR/OFF/CAMERA/M-CARD] на [M-CARD].**

**2 Нажать кнопку [M-PLAY].**

- Стоп-кадры, записанные на карте, выдаются в режиме мульти-изображения. **1**

**2** Номер файла (Если номер файла белого цвета, то размер изображения [640×480], если зеленого, то размер изображения [320×240].)

**3 Вращать диск [PUSH], выбирая нужный кадр.**

- Выбранный кадр подчеркивается.
- Когда записано 7 или более кадров, повернуть диск [PUSH] для показа следующего кадра.

**4 Нажать диск [PUSH].**

- Выбранный кадр выдается на весь экран.

**3** Номер файла

**4** DCF Номер (Номер Файла-Папки)

**5** Размер изображения (→ 151)

**6** Число отпечатков, заданных в DPOF (→ 155)

**Смена показаний на экране**

Задать [CARD SETUP] >> [DISPLAY] или [DCF NO.] >> [OFF].

DISPLAY: Выбрать [OFF] для стирания всех показаний на экране

DCF NO.: Выбрать [OFF] для стирания DCF No. на экране.

**Воспроизведение другого кадра**

Повернуть диск [PUSH] и выбрать [BACK] для воспроизведения предыдущего кадра или [NEXT] для воспроизведения следующего кадра **7**. Затем нажать диск [PUSH].

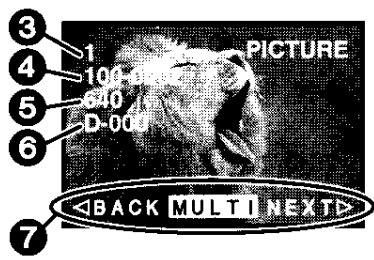
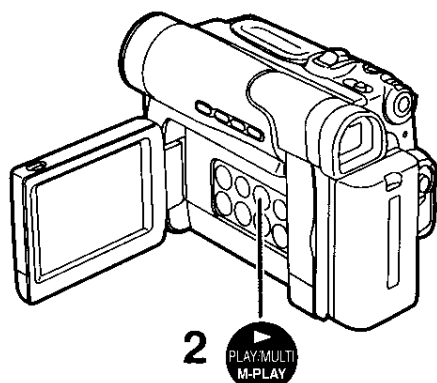
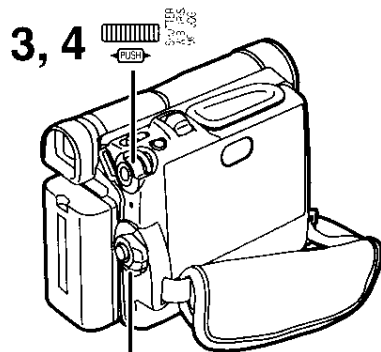
**Возврат к режиму мульти-кадра**

Повернуть диск [PUSH] и выбрать [MULTI] **7**, затем нажать диск [PUSH].

**Возврат к режиму записи на карту**

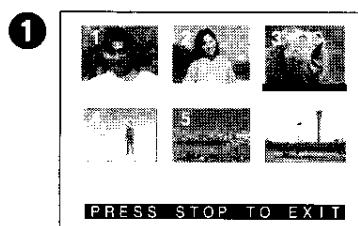
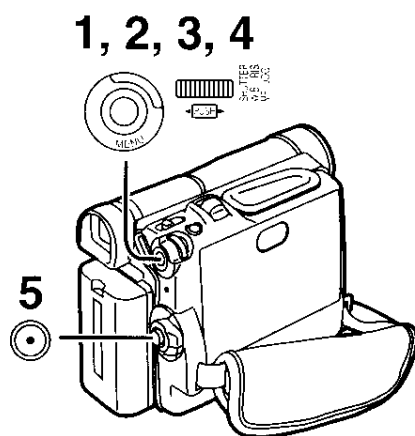
Нажать кнопку [M-STOP] в режиме мульти-кадра.

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр. 163.



## Запись с а фото титром

Изображения карты можно записать как фототитр в режиме КАМЕРЫ.



- 1 Задать [CAMERA FUNCTIONS] >> [PHOTO TITLE] >> [MODE] >> [WIPE] или [MIX].
- 2 Задать [CAMERA FUNCTIONS] >> [PHOTO TITLE] >> [TITLE] >> [SET].
  - Выдается перечень фототитров. ①
- 3 Вращать диск [PUSH], выбирая нужный титр.
  - Выбранный титр кадра подчеркивается.
- 4 Нажать диск [PUSH].
  - Выбранный фототитр выдается на весь экран и примерно на 3 секунды появляется индикатор [PHOTO TITLE SET] ② затем экран возвращается в режим камеры.
- 5 Нажать кнопку пуска/останова записи.
  - В начале записи появляется экран [WIPE] или [MIX].

### WIPE:

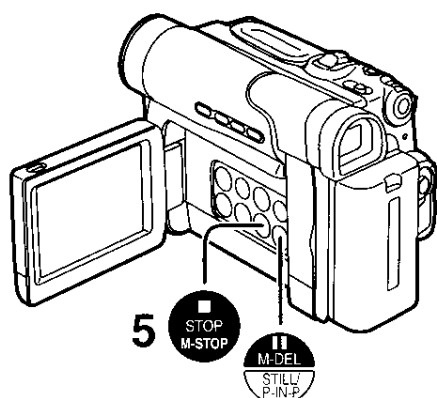
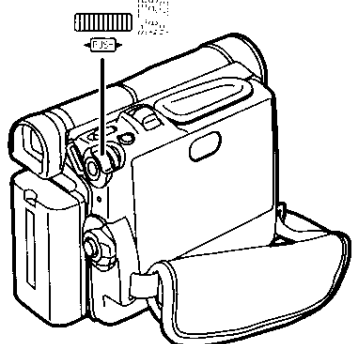
Фототитр заменяется текущим эпизодом движением вытеснения.

### MIX:

Фототитр заменяется текущим эпизодом постепенным микшированием.

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр. 163.

2, 3, 4, 5

2, 3.  
2, 3

1, 1, 1

## Удаление записанных на карте кадров

С помощью видеокамеры можно удалить стоп-кадры, записанные на карте. Удаленный кадр невозможно восстановить.

### Выбор и удаление кадра

- 1 Нажать кнопку [M-DEL] в режиме воспроизведения карты.
- 2 Выбрать [FILE] и нажать диск [PUSH].
- 3 Выбрать нужный кадр и нажать диск [PUSH].
  - Выбранный кадр подчеркивается розовым цветом.
  - Появляется сообщение с запросом подтверждения.
- 4 Выбрать [YES] и нажать диск [PUSH].
  - Выбранный кадр удаляется с карты.
  - Если выбрать [NO], выбор кадра отменяется.
- 5 Повторить шаг с 3 по 4 и нажать кнопку [M-STOP], когда вся настройка закончена.

### Удаление всех кадров

- 1 Нажать кнопку [M-DEL] в режиме воспроизведения карты.
- 2 Выбрать [ALL] и нажать диск [PUSH].
  - Появляется сообщение с запросом подтверждения.
- 3 Выбрать [YES] и нажать диск [PUSH].
  - Удаляются все кадры, сохраненные на карте.

### Форматирование карты

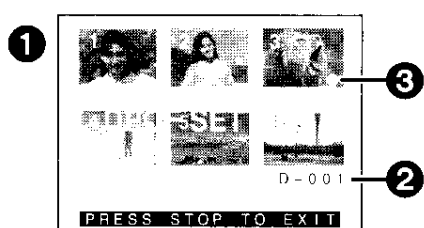
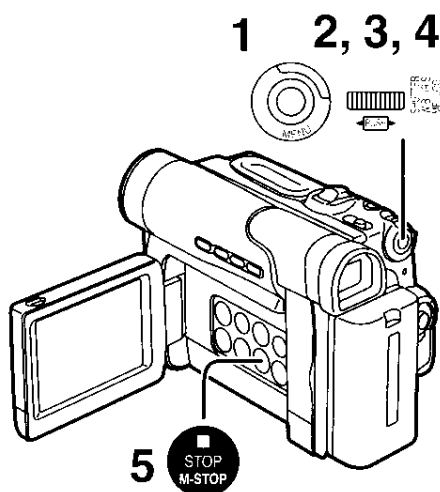
- 1 Нажать кнопку [M-DEL] в режиме воспроизведения карты.
- 2 Выбрать [FORMAT] и нажать диск [PUSH].
  - Появляется сообщение с запросом подтверждения.
- 3 Выбрать [YES] и нажать диск [PUSH].
  - Все записанные на карте данные удаляются.

• Прочие замечания по данному предмету см. на стр. 163.

## Запись данных печати на карте

### (Настройка DPOF)

Данные печати (настройки DPOF), например, число распечатываемых изображений, можно записать на карту. "DPOF" означает Формат порядка цифровой печати.

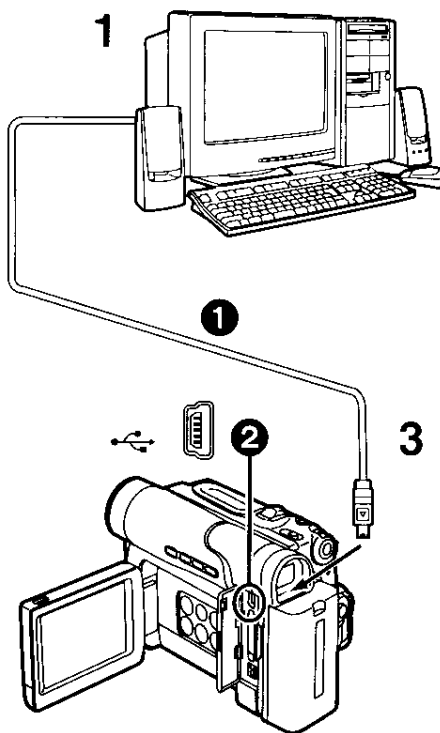


- 1 Нажать кнопку [MENU] в режиме воспроизведения карты.**
- 2 Задать [CARD SETUP] >> [DPOF] >> [ON] >> [VARIABLE] >> [ON].**
  - Кадры, записанные на карте, выдаются в режиме мульти-изображения. **1**
  - Для печати всех кадров по одному за раз выбрать [ALL 1]. Если не все изображения распечатываются, выбрать [ALL 0].
- 3 Выбрать нужный кадр.**
  - Появляется количество отпечатков, заданных в DPOF **2**.
- 4 Вращать диск [PUSH], выбирая число распечатываемых изображений, затем нажать диск [PUSH].**
  - У заданного кадра появляется индикатор [●] **3**.
- 5 Повторить шаг с 3 по 4 и нажать кнопку [M-STOP], когда вся настройка закончена.**

• Прочие замечания по данному предмету см. на стр. 163.

## Пользование набором подсоединения USB (только NV-DS65)

С помощью комплекта подсоединения к персональному компьютеру можно перенести стоп-кадры в персональный компьютер.



- 1 Инсталлировать драйвер USB, входящий в комплект поставки.**
- 2 Выбрать нужный режим видеокамеры.**
- 3 Подсоединить поставляемый кабель **1** к разъему [USB]. **2****
  - Происходит вход в режим соединения с ПК.
- Набором подсоединения USB можно пользоваться с ОС Windows98 Second Edition/Me/2000/XP.
- В качестве источника питания для видеокамеры пользоваться сетевым адаптером. (Карта или ее содержание могут быть повреждены, если при передаче данных аккумуляторное питание прервется.)
- Режим нельзя поменять в режиме подсоединения к ПК переключением выключателя [VCR/OFF/CAMERA/M-CARD].
- Дальнейшие подробности по операционной среде, установке, соединениям и процедурам см. в рабочих инструкциях на набор подсоединения USB.



## Прочее

### Индикация

На экране показываются различные функции и состояние видеокамеры.

- Набор индикаторов может меняться в зависимости от модели.

: Оставшийся заряд аккумулятора

- Когда заряд аккумулятора снижается, индикатор меняется. Когда аккумулятор полностью разряжен, индикатор  () мигает.

R0:45: Оставшееся время до конца ленты

- Время, оставшееся до конца ленты, указывается в минутах. (Когда остается менее 3 минут, индикатор начинает мигать.)

CINEMA: Режим кино (→ 135)

D.ZOOM: Цифровое увеличение (→ 133)

P-IN-P: Режим кадра в кадре (→ 140)

WIPE: Режим вытеснения (→ 140)

MIX: Режим микширования (→ 140)

STROBE: Режим стробирования (→ 140)

GAIN UP: Режим усиления (→ 140)

TRAIL: Режим трассировки (→ 140)

MOSAIC: Режим мозаики (→ 140)

MIRROR: Режим зеркала (→ 140)

SLIM: Режим удлинения (→ 140)

STRETCH: Режим растягивания (→ 140)

SEPIA: Режим сепии (→ 146)

B/W: Черно-белый режим (→ 146)

ZOOM: Цифровое увеличение при воспроизведении (→ 146)

SP: Стандартный режим (режим скорости записи) (→ 131)

LP: Долгоиграющий режим (режим скорости записи) (→ 131)


INDEX: Запись сигнала индекса (→ 145)

S 1: Номер поиска (→ 145)

5x: Индикатор увеличения (→ 133)


AUTO: Автоматический режим (→ 130)


MNL: Ручной режим (→ 137, 138, 139)

: Стабилизатор изображения (→ 134)

12 bit, 16 bit: Режим звукозаписи (→ 131)

MF: Ручной фокус (→ 139)

: Режим компенсации экспозиции (→ 135)

: Режим "спорт" (Программа AE) (→ 136)

: Режим "портрет"

(Программа AE) (→ 136)

: Режим низкой освещенности

(Программа AE) (→ 136)

: Режим "пржектор" (Программа AE) (→ 136)

(Программа AE) (→ 136)

: Режим "пляж и снег"

(Программа AE) (→ 136)

REC: Запись (→ 130)

(→ 130)

PAUSE: Пауза в записи (→ 130)

(→ 130)

: Воспроизведение (→ 142)

(→ 142)

: Воспроизведение стоп-кадров

(→ 144)

: Быстрая прокрутка/

воспроизведение вперед (→ 143)

: Перемотка/воспроизведение

назад (→ 142)

: Замедленное воспроизведение

(→ 143)

: Покадровое воспроизведение


(→ 144)

SEARCH: Поиск индекса (→ 145)


(→ 145)

CHK: Проверка записи (→ 130)

(→ 130)

A.DUB : Дублирование звука (→ 147)

(→ 147)

A.DUB : Пауза дублирования звука


(→ 147)

PHOTO: Запись в режиме фотоснимка (→ 132)

(→ 132)

BLANK: Поиск пустого кадра (→ 144)

(→ 144)

2x : Изменение скорости поиска (→ 143)

(→ 143)

1/500: Этот индикатор появляется при ручной настройке скорости затвора. (→ 138)


(→ 138)

F2.4: Этот индикатор появляется при ручной настройке числа F. (→ 139)


(→ 139)

AWB: Автоматический режим баланса белого (→ 137)


(→ 137)

: Режим настройки баланса белого (→ 137)

(→ 137)

: Режим наружной съемки (→ 137)

(→ 137)

: Режим съемки в помещении (запись при лампе накаливания) (→ 137)


(→ 137)

Z.MIC: Направленный микрофон (→ 133)


(→ 133)

WIND CUT: Снижение шума ветра (→ 136)

(→ 136)

: Режим прогрессивного фотоснимка (→ 132)

(→ 132)

: Источник освещения загорается. (→ 131)

(→ 131)

VOLUME: Настройка громкости (→ 142)

(→ 142)

- 15:30:45: Индикатор даты/времени (→ 157)
- PLEASE WAIT: При обращении к карте (во время воспроизведения, форматирования и пользования функцией мульти-кадра) (→ 150)
- PROCESSING: Запись фотоснимков на карту. (→ 151)
- COMPLETED: Запись фотоснимков на карту закончена (→ 151)
- CONNECT WITH PC: Видеокамера соединена с ПК.
- WEBCAM: Режим соединения с ПК (в режиме Камеры или Видеомагнитофона)
- STORAGE: Режим соединения с ПК (в режиме воспроизведения карты)
- 00: Оставшееся количество кадров фотоснимков карты (→ 151)
- 100-0001: Номер DCF (→ 152)
- D-001: Число отпечатков, заданных в DPOF (→ 155)
- 1(белый): Номер файла ([640×480] Размер изображения) (→ 152)
- 1(зеленый): Номер файла ([320×240] Размер изображения) (→ 152)
- : Настройка DPOF закончена (→ 155)
- 640: [640×480] Размер изображения
- Для изображений, записанных не данной видеокамерой, размер дисплея определяется следующим образом согласно числу пикселей по горизонтали.
- 320: [320×240] Размер изображения
- 640: От 640 до 800 (Размер не выдается на экран при менее 640 пикселей.)
- SVGA: От 800 до 1024
- XGA: От 1024 до 1280
- SXGA: От 1280 до 1600
- UXGA: Свыше 1600

## ■ Изменение режима показа счетчика

Изменяя [C.DISPLAY] в подменю [DISPLAY SETUP], можно изменить режим показа счетчика на индикатор счетчика пленки [COUNTER] (0:00.00), индикатор счетчика памяти [MEMORY] (M0:00.00) и индикатор кода времени [TIMECODE] (0h00m00s00f). (→ 127) Режим показа счетчика можно изменить, нажимая кнопку [COUNTER] на дистанционном пульте.

## ■ Показ индикатора даты/времени

Для показа на дисплее индикатора даты/времени нужно задать необходимую дату/время в [DATE/TIME] в подменю [DISPLAY SETUP]. (→ 127)

Можно также несколько раз нажать кнопку [DATE/TIME] на дистанционном пульте для показа или изменения даты/времени.







## ■ Изменение режима дисплея

Изменяя [DISPLAY] в подменю [DISPLAY SETUP], можно изменить режим дисплея на дисплей всех функций [ALL], частичный дисплей [PARTIAL] или минимальный дисплей [OFF].

## ~~~~~ Индикаторы предупреждения/аварии

Если какой-либо из следующих индикаторов загорается или мигает, нужно проверить состояние видеокамеры.

● Набор индикаторов может меняться в зависимости от модели.

- : Произошла конденсация. (→ 166)
- : Шторка защиты от записи на вставленной кассете открыта (то есть поставлена на [SAVE]). Вы собираетесь выполнить дублирование звука на незаписанной (пустой) части ленты. Кассета не вставлена. (→ 124)
- : Аккумулятор разряжен. Зарядить его. (→ 122)
- : Батарейка-таблетка разряжена. (→ 129)
- : Видеоголовки загрязнены. (→ 166)
- END: Лента кончилась во время записи.

**REMOTE:** Выбран неверный режим дистанционного управления.  
**(→ 158)**

**UNPLAYABLE TAPE (OTHER FORMAT):**  
Попытка воспроизвести отрезок ленты, записанный в другой телевизионной системе.

**UNABLE TO A. DUB (LP RECORDED):**  
Так как оригинальная запись сделана в режиме LP, невозможно выполнить дублирование звука.

**INCOMPATIBLE TAPE:**  
Эта кассета несовместима.

**CARD LOCKED:**  
При попытке записать данные на карту памяти SD, на которой защита от записи установлена на [LOCK].

**FILE LOCKED:**  
При попытке стереть защищенное изображение. Защищенный кадр стереть нельзя.

**NO SPACE LEFT:**  
На карте не осталось достаточно памяти.

**CARD FULL:** На карте не осталось достаточно памяти.

**NO CARD:** Карта не вставлена.

**NO PICTURE:**  
На карте отсутствует запись изображений.

**CARD ERROR:**  
Эта карта несовместима с данной видеокамерой.

**COPY INHIBITED:**  
Поскольку носитель защищен от записи, изображения невозможно правильно записать.

**CAN NOT CHANGE MODE:**  
Режим видеокамеры нельзя изменить в режиме подсоединения к ПК.

**DISCONNECT DV CABLE:**  
Если видеокамера находится в режиме Титра Снимка (КАМЕРА) и подсоединён кабель интерфейса DV, появляется сообщение "DISCONNECT DV CABLE". В этом случае следует отсоединить кабель интерфейса DV из видеокамеры.

**DISCONNECT USB CABLE:**  
Если вы пытаетесь выполнить запись с кассеты нажатием кнопки ФОТОСНИМКА при подсоединённом кабеле USB, появляется сообщение "DISCONNECT USB CABLE". В этом случае следует отсоединить кабель USB из видеокамеры.

**PICTURE (Мигает в течении 3 секунд):**  
При выполнении подсоединения DV в режиме M-CARD.

**WEBCAM (Мигает в течении 3 секунд):**  
При выполнении подсоединения DV в режиме Вэб камеры.

**STORAGE (Мигает в течении 3 секунд):**  
При выполнении подсоединения DV во время работы Ститывающего устройство USB/Считывания SD.

~~~~~  
**Примечания и советы**

■ **Выбор режимов дистанционного управления**

При одновременном пользовании 2 видеокамерами они могут работать индивидуально в разных режимах дистанционного управления.

- Если режим дистанционного управления видеокамеры и режим дистанционного пульта не совпадают, появляется индикатор [REMOTE].

**Настройка на видеокамере:**

Задать [REMOTE] в подменю [OTHER FUNCTIONS] на нужный режим дистанционного пульта. (→ 126)

**Настройка на дистанционном пульте:**

- [VCR1]: Нажать кнопку [▶] и кнопку [■] одновременно.
- [VCR2]: Нажать кнопку [◀] и кнопку [■] одновременно.

- При замене батарейки в дистанционном пульте режим автоматически сбрасывается на [VCR1].

## ■ Относительно питания

- Когда видеокамерой пользуются долгое время, ее корпус нагревается, но это вполне нормально.
- Если лампочка [CHARGE] не загорается, хотя аккумулятор подсоединен к адаптеру пер.т., отсоединить аккумулятор и вновь присоединить его.
- Аккумулятор CGP-D110 и CGP-D105 нельзя заряжать с помощью этого сетевого адаптера пер.т.

## ■ Вставление/вынимание кассеты

- Если вставляют новую кассету, то следует перемотать ее к началу ленты до того, как включить запись.
- Следить, чтобы кассета вставлялась в правильном направлении, затем вводить ее внутрь до упора.

## ■ Звуковые аварийные сигналы

Когда [BEEP SOUND] в подменю [OTHER FUNCTIONS] главного меню [CAMERA FUNCTIONS] задано на [ON], то выдаются следующие зуммеры подтверждения/тревоги.

1 зуммер

- При запуске записи.
- Если переключить выключатель [VCR/OFF/CAMERA/M-CARD] с [OFF] на режим камеры или режим записи карты.

2 зуммеров

- При паузе в записи.

4 зуммеров

- При выполнении неправильной операции до записи или во время нее.

## ■ Запись

- Перед тем, как включить питание, снять крышку объектива. Если крышка объектива остается надетой при включении питания, то автоматическая настройка баланса белого (→ 171) может плохо работать.

## ■ Проверка записи

- Для проверки записи скорости записи (SP/LP) должен быть таким же, как и режим, в котором велась запись. Если же он другой, то изображения будут искажаться при воспроизведении.

## ■ Запись со встроенным Светом видео.

- Объект должен находиться в пределах 1,5 метров от видеокамеры.
- При использовании Света Видео, сокращается время использования батареи.

- Когда функция Света Видео не используется, необходимо отключить его.
- Рекомендуется не смотреть на свет.
- Если Свет Видео используется с прикреплённым объективом, на экране появляется лёгкий эффект виньетирования (потемнение по краям).
- Используя одновременно функцию ночного цветного видения, изображения становятся ещё более яркими.
- Свет Видео позволяет просто осветлить изображения снятые в плохо освещённых местах. Однако, рекомендуется использовать его в освещённых местах для получения изображений высокого качества.

## ■ Фотоснимок

- При записи фотоснимков качество изображения несколько снижается.


## ■ Функция прогрессивного фотоснимка

- При нажмие кнопки [PHOTO SHOT] лента слегка перематывается назад перед записью стоп-кадра.
- При переходе в режим стоп-кадра слышен щелчок. Это звук закрывающейся диафрагмы, а не признак неполадок в работе.
- Если записывать стоп-кадры в режиме прогрессивного фотоснимка, задав видеокамеру на программу AE (→ 136), то яркость изображения может меняться.
- При задании следующих функций функция [PROGRESSIVE] будет задана на [OFF].
  - Режим цифрового эффекта в [EFFECT] (→ 140)
  - Цифровое увеличение [D.ZOOM] (→ 133)
  - Функция стабилизации изображения [SIS] (→ 134)
- Когда [PROGRESSIVE] задано на [ON], скорость затвора нельзя настроить на 1/750 с или выше. (→ 138)

## ■ Функции наезда/отъезда

- При наведении на отдаленный объект более четкая фокусировка получается в том случае, если записываемый объект находится в 1,2 метрах от видеокамеры или дальше.

## ■ Функция стабилизации изображения

- Функция стабилизатора изображения не работает в плохо освещенном месте. В этом случае загорается индикатор [  ].
- При флуоресцентном освещении яркость изображения может измениться или цвета могут касаться неестественными.
- Может появиться остаточное изображение.
- При пользовании штативом рекомендуется отключить стабилизатор изображения.

## ■ Функция “кино”

- При воспроизведении ленты, записанной в режиме “кино”, на широкоформатном (16:9) телевизоре, размер воспроизведения автоматически регулируется по формату телевизионного экрана. Подробности см. в рабочих инструкциях на телевизор.
- При выводе изображения на телевизионный экран индикатор даты/времени может в некоторых случаях стираться.


## ■ Функция цветного ночного видения

- В хорошо освещенном месте, например вне помещения, записанный кадр может получиться бледным.
- Записанное изображение представлено в виде отрезка времени, из-за низкой скорости затвора в 1/2 секунды.
- Необходимо ввести предмет в фокус.
- Рекомендуется настроить фокусировку вручную (→ 139).
- Баланс белого не может быть изменён.
- Скорость затвора не может быть настроена.
- Эта функция не может быть использована с режимами Спорта, Портрета, Низкой освещённости или с режимами цифровых эффектов в [EFFECT].
- При записи с функцией Ночного Цветного Видения, рекомендуется использовать штатив.

## ■ Программа AE

- Если выбран один из режимов программы AE, то нельзя настраивать скорость затвора (→ 138) или диафрагму (→ 139).
- Режимом “спорта”, “портрета” или режим низкой освещенности нельзя пользоваться с режимом усиления [GAIN UP] и с функцией ночного видения.

## Режим “спорт”

- При обычном воспроизведении движение изображения может выглядеть недостаточно плавным.
- Поскольку цвет и яркость изображения при воспроизведении могут меняться, следует избегать записи при флуоресцентной, ртутной или натриевой лампе.
- При записи очень освещенного объекта или сильно бликующего объекта могут появиться вертикальные полосы света.
- При недостаточном освещении индикатор [  ] мигает.
- Если этот режим используют для записи внутри помещения, то изображения могут мерцать при воспроизведении.

## Режим “спорт”/“портрет”

- При записи стоп-кадра в режиме прогрессивного фотоснимка яркость и оттенок записанного стоп-кадра могут быть нестабильными.

## Режим низкой освещенности

- Чрезвычайно темные сцены не всегда удается довести до удовлетворительной яркости.

## Режим “прожектор”

- Записанные в этом режиме изображения могут оказаться чрезвычайно темными.
- Если записываемый объект слишком ярок, то его записанное изображение может оказаться белесым.

## Режим “пляж и снег”

- Если записываемый объект слишком ярок, то его записанное изображение может оказаться белесым.

## ■ Баланс белого

- Невозможно изменить баланс белого, если [EFFECT] в подменю [DIGITAL EFFECT] главного меню [CAMERA FUNCTIONS] задано на [GAIN UP] или на функцию ночного цветного видео.
- Невозможно использовать ручную настройку баланса белого, когда увеличение составляет около 10× или больше.

## В следующих случаях индикатор [ ] мигает:

- Мигание означает, что ранее заданная настройка баланса белого все еще сохраняется. Эта настройка сохраняется до выполнения новой настройки.
- При слабой освещенности может оказаться невозможным правильно настроить ручную баланс белого.

## ■ Ручная настройка скорости затвора

- При воспроизведении записи ярко блестящего или сильно бликующего объекта на изображении могут появиться вертикальные полосы света.
- При обычном воспроизведении движение в изображениях может выглядеть недостаточно плавным.
- Поскольку цвет и яркость изображения при воспроизведении могут быть нестабильными, следует избегать записи при флуоресцентной, ртутной или натриевой лампе.
- При использовании режима усиления (→ 140), функции ночного цветного видения (→ 135) или программы AE (→ 136), нельзя настроить скорость затвора. Если скорость затвора была настроена вручную, то эта настройка будет отменена.
- Когда [PROGRESSIVE] задано на [ON], скорость затвора нельзя настроить на 1/750 с или выше.

## ■ Ручная настройка диафрагмы

- При работе с программой AE (→ 136), нельзя настраивать диафрагму. Если диафрагма была настроена вручную, эта настройка будет отменена.
- При попытке настроить скорость затвора после настройки диафрагмы значение настройки диафрагмы стирается.

## ■ Функции цифровых эффектов

- При задании следующих функций функция [EFFECT] будет задана на [OFF].
  - Функция прогрессивного фотоснимка [PROGRESSIVE] (→ 132)
  - Цифровое увеличение [D.ZOOM] (→ 133)
  - Функция стабилизации изображения [SIS] (→ 134)

## Когда выбрано [GAIN UP], происходит следующее.

- Скорость затвора и баланс белого не могут быть использованны.
- Баланс белого не может быть изменён.

- Режим спорта [ ], режим портрета [ ] и режим низкой освещенности [ ] аннулируются.

## Режим вытеснения и режим микширования

При выполнении одной из следующих операций записанные в память изображения стираются и функциями вытеснения и микширования нельзя пользоваться.

- Запись с функцией фототитра.

## Режим кадр в кадре

- Если видеокамеру выключают, то меньший кадр пропадает.
- Положение меньшего кадра зафиксировано внизу с правой стороны экрана.

## ■ Воспроизведение

### Повтор воспроизведения

Если держать нажатой кнопку [ ] в течение 5 секунд или дольше, то видеокамера переключается на режим повтора воспроизведения и появляется индикатор [R >]. (Для отмены режима повтора воспроизведения установить выключатель [VCR/OFF/CAMERA/M-CARD] на [OFF].)

### Прослушивание воспроизведенного звука через наушники

При пользовании наушниками для прослушивания воспроизводимого звука задать [AV JACK] в подменю [RECORDING SETUP] на [IN OUT/PHONES] и подсоединить наушники к разъему [PHONES] (→ 119) на видеокамере. В этом случае никакие звуки (включая предупреждающий сигнал и звук затвора) не будут воспроизводиться через встроенный динамик видеокамеры.

### Режим мульти-кадра

- Качество мульти изображений слегка ухудшается.
- Экраны воспроизведения мульти изображения не могут выводиться через разъем DV (→ 149) или разъем цифрового стоп-кадра (→ 119).
- Если существует входной сигнал с разъема DV, мульти экран не может быть создан.
- Когда сигналы выводятся с S-Video входа/выходного гнезда или аудио-видео входа/выходного гнезда, мульти экран не может быть заново высвечен.
- Сигналы, выводимые с S-Video входа/выходного гнезда или аудио-видео входа/выходного гнезда, не могут быть высвечены на мульти экране.

## ■ Функции поиска индекса

- Поиск индекса невозможен в начале ленты.
- Так как сигналы индекса фотоснимка не записываются на стоп-кадрах, записанных в режиме непрерывного фотоснимка, то для таких стоп-кадров нельзя пользоваться функцией поиска индекса фотоснимка.
- Поиск индекса эпизода может плохо работать, если интервал между 2 сигналами индекса эпизодов меньше 1 минуты.

## ■ Функции цифровых эффектов при воспроизведении

- Когда [EFFECT1] в подменю [DIGITAL EFFECT] задано на [TRAIL], цифровыми режимами для [EFFECT2] нельзя пользоваться.
- Сигналы изображений, на которые наложены цифровые эффекты при воспроизведении, не могут выдаваться через разъем DV (→ 119) или разъем цифрового стоп-кадра (→ 149).
- Даже при использовании функции цифрового увеличения при воспроизведении изображения, которые выводятся через разъем DV (→ 119) или разъем цифрового стоп-кадра (→ 149), не увеличиваются.
- При увеличении изображения страдает качество изображения.

## ■ Воспроизведение на телевизоре

- Если задать [AV JACK] в подменю [RECORDING SETUP] на [IN], то на телевизионном экране не будет показано ничего, кроме как при воспроизведении.

## ■ Дублирование звука

- Пустой отрезок ленты нельзя дублировать.
- Звук, подаваемый через разъем DV, нельзя дублировать.
- Если на дублируемой пленке имеется незаписанный участок, то при воспроизведении этого участка может возникнуть искажение изображения и звука.
- Если задать счетчик ленты обратно на 0 в позиции, где нужно остановить дублирование звука, чтобы пользоваться функцией останова памяти (→ 172), то дублирование звука заканчивается автоматически, когда лента доходит до этого места.
- В случае переноса данных, записанных с дублированием звука, на ПК с помощью программы для ПК, можно перенести только оригинальный звук (ST1), что зависит от компьютерной программы.

## ■ Запись содержания другой аппаратуры

### Аналого-цифровое преобразование

- Аналогичный выход отключен, когда устройство подсоединено к персональному компьютеру через вход USB. (На дисплее указано WEBCAM).
- Когда видеокамера соединена с другой видеоаппаратурой через свой разъем DV, то изображения, записанные в аналоговой форме с другой цифровой аппаратуры, могут выдаваться на цифровую видеоаппаратуру через разъем DV.

## ■ Применение кабеля DV для записи

### (Цифровое дублирование)

- Независимо от настройки цифровое дублирование выполняется автоматически в том же режиме записи, что и режим кассеты на стороне воспроизведения.
- Изображения на мониторе записывающей стороны могут искажаться, но это не влияет на записанные изображения.
- Даже если используются цифровые эффекты воспроизведения или цифровое увеличение при воспроизведении, то эти эффекты не выводятся через разъем DV.
- Даже если аппаратура имеет разъемы DV (напр., IEEE1394), в некоторых случаях невозможно выполнить цифровое дублирование.
- Не подсоединять кабель S-Video или AV одновременно с кабелем DV.

## ■ Запись на карту

- При подсоединённом кабеле USB, невозможно вести запись стоп-кадров с ленты на карту.
- Звук не может быть записан.
- Эффект выдержки нельзя использовать.
- Кадры с сигналами широкого формата не могут копироваться.
- Даже если используются функции Цифровых Эффектов (MIRROR, MOSAIC, SEPIA, B/W), они не влияют на запись.
- Мульти-снимок не может быть записан.

## ■ Воспроизведение карты

- Если воспроизводится пустая (не записанная) карта, экран становится белым и появляется индикация [NO PICTURE].
- При попытке воспроизвести стоп-кадр, записанный в другом формате, или кадр, в чьем изображении имеются дефекты данных, могут появиться индикатор [INCOMPATIBLE IMAGE] в качестве предупреждения.
- Эта видеокамера может также воспроизводить стоп-кадры в мегапикселях, записанные на другой аппаратуре. Но для этого требуется больше времени, чем обычно.
- Если размер воспроизводимого кадра превышает [1280×960], то он воспроизводится в меньшем размере на мониторе ЖКД.

## ■ Фототитр

- Функцией фототитров и цифровой функцией нельзя пользоваться одновременно.
- После записи задание фототитра автоматически отменяется.
- Функцией титра фотоснимка нельзя пользоваться, если подсоединен кабель DV.

## ■ Форматирование карты

Если видеокамера перестает читать карту, форматирование может вернуть ее функциональность. Форматирование стирает все данные, записанные на карте.

- Когда форматирование завершено, появляется индикация [NO PICTURE].
- Может случиться, что карту, форматированную на данной видеокамере, невозможно использовать на другом аппарате. В этом случае отформатировать карту на аппарате, с которым она будет использоваться. Проверить, что ценные кадры записаны в память персонального компьютера (или т.п.) перед этой процедурой.

## ■ DPOF

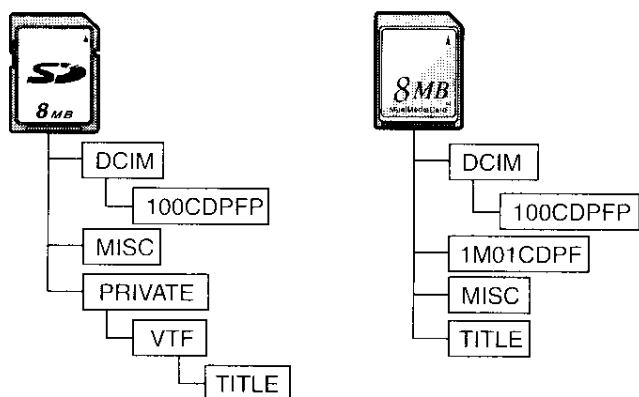
- Выполнить настройки DPOF на применяемой видеокамере.
- Проверка настроек DPOF может занять некоторое время. Подождать, пока не погаснет лампочка [ACCESS].

## ■ Пользование картой в персональном компьютере

- При стирании кадров, записанных на карте с использованием видеокамеры, проверять, что они стираются на видеокамере, а не на компьютере.
- С помощью факультативной программы редактирования цифрового видео (Motion DV STUDIO) для Windows (VW-DTM20/21/22), можно добавить различные визуальные эффекты и создать титры.
- После редактирования записанных данных или изменения данных изображения на персональном компьютере могут возникнуть проблемы при воспроизведении или поиске изображений на видеокамере.
- Файлы с данными изображений, записанных на карту данной видеокамерой, соответствуют правилам DCF (Design rule for Camera File system), принятым JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

## Создание папки при использовании карты с ПК

- Когда карту с записанными данными вставляют в персональный компьютер, на экране появляются папки, показанные на рисунке.



[100CDPFP]: Изображения (IMGA0001.JPG и т.п.) в этой папке записаны в формате JPEG.

[MISC]: Здесь находятся файлы с данными DPOF, которые заданы для изображения.

- [DCIM], [1M01CDPF], и т.п. требуются для структуры папки. Они никак не соотносятся с фактическими операциями.
- В режиме фотоснимка карты видеокамера автоматически сохраняет номера файлов (IMGA0001.JPG, и т.п.) вместе с изображениями. Номера файлов записываются с каждым изображением, как последовательный номер.
- Объем памяти, указанный на этикетке карты SD, обозначает общий объем для защиты, управления правами копирайта и использования в качестве традиционной памяти для видеокамеры, персонального компьютера или аналогичной аппаратуры. Объем, который можно использовать как традиционную память:  
Карта 8MB: около 6.800.000 байт

## Предосторожности по пользованию

Установленный производителем в порядке п. 2 ст 5 федерального закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

### ■ После пользования

- 1 После пользования Вынуть кассету. (→ 124)
- 2 Установить выключатель [VCR/OFF/CAMERA/M-CARD] на [OFF].
- 3 Вынуть карту. (только NV-DS65)
- 4 Отсоединить питание и вдвинуть видеоискатель или монитор ЖКД. (→ 122, 125)
- 5 Для защиты линзы надеть крышку объектива, входящую в комплект.

### ■ Предосторожности по пользованию

При пользовании видеокамерой в дождливую или снежную погоду или на пляже следить, чтобы внутрь нее не попала вода.

- Вода может привести к неполадкам в работе видеокамеры или кассеты. (Может быть нанесен непоправимый вред.)
- Если на видеокамеру попали брызги морской воды, смочить мягкую тряпочку в водопроводной воде, хорошо отжать и тщательно протереть корпус камеры. Затем протереть повторно сухой мягкой тряпочкой.

**Держать камеру вдали от намагниченного оборудования (напр., микроволновой печи, телевизора, аппаратуры для видеоигр и т.п.).**

- При пользовании видеокамерой на телевизоре или вблизи него изображение и звук могут искажаться из-за электромагнитных волн.
- Не пользоваться вблизи сотового телефона, так как он может вызвать помехи, отрицательно влияющие на изображение и звук.
- Сильные магнитные поля, создаваемые динамиками или крупными двигателями, могут повредить запись на ленту или исказить изображение.

- Электромагнитное излучение от микропроцессоров может отрицательно повлиять на видеокамеру, вызывая искажение изображения и звука.
- Если под влиянием магнитного заряда от оборудования видеокамера стала плохо работать, следует выключить ее и отсоединить аккумулятор или сетевой адаптер, затем снова подсоединить аккумулятор или адаптер. После этого снова включить питание видеокамеры.

**Не пользоваться видеокамерой возле радиопередатчиков или высоковольтных линий.**

- При записи изображения возле радиопередатчиков или высоковольтных линий качество записанного изображения или звука может понижаться.

**Не пользоваться данной видеокамерой для охранного слежения или других коммерческих целей.**

- При использовании видеокамерой в течение долгого времени ее внутренняя температура повышается и это может вызвать нарушения в работе.
- Данная видеокамера не предназначена для коммерческих целей.

**При использовании видеокамерой на пляже или в аналогичном месте следить, чтобы внутрь нее не попал песок или мелкая пыль.**

- Песок или пыль могут нанести вред видеокамере или кассете. (Следует проявлять осторожность при вставлении и удалении кассеты.)

**Не брызгать на видеокамеру инсектицидами или летучими химическими веществами.**

- Если брызги таких химических веществ попадают на видеокамеру, они могут вызвать деформацию ее корпуса и отслаивание поверхностной отделки.
- Не держать резиновые или пластиковые материалы в контакте с видеокамерой в течение долгого времени.

**Не применять бензин, растворитель или спирт для очистки видеокамеры.**

- Они могут вызвать деформацию ее корпуса и отслаивание поверхностной отделки.
- Перед очисткой отсоединить аккумулятор или вынуть сетевой провод пер.т. из сетевой розетки.

- Протереть видеокамеру сухой мягкой тряпочкой. Для удаления стойких пятен протереть тряпочкой, смоченной в разведенном водой моющем средстве, затем протереть повторно сухой тряпочкой.
- Хранить и перевозить видеокамеру в сумке или футляре с мягкими прокладками, чтобы не допустить износа покрытия на корпусе камеры.

**После пользования проверить, что кассета вынута и аккумулятор отсоединен от видеокамеры или что сетевой провод пер.т. вынут из сетевой розетки.**

- Если оставить кассету в видеокамере, лента будет провисать и ее состояние ухудшится.
- Если оставить аккумулятор в видеокамере на долгое время, то напряжение упадет слишком низко и аккумулятор не будет работать даже после перезарядки.

**■ Относительно сетевого адаптера пер.т.**

- Если температура аккумулятора слишком высокая или слишком низкая, то лампочка [CHARGE] может продолжать мигать и аккумулятор может не заряжаться. После того, как температура аккумулятора достаточно понизилась или повысилась, зарядка начинается автоматически. Если лампочка [CHARGE] продолжает мигать даже после достаточного понижения или повышения температуры аккумулятора, то это может служить признаком неисправного аккумулятора или сетевого адаптера. В этом случае обратиться к продавцу.
- Если аккумулятор теплый, то для заряда потребуется больше времени, чем обычно.
- Если сетевым адаптером пер.т. пользуются возле радио, то это может вызвать помехи радиоприему. Держать адаптер пер.т. в 1 метре от радио или дальше.
- При работе сетевой адаптер пер.т. может издавать жужжащий звук. Это вполне нормально.
- После использования проверить, что сетевой провод пер.т. вынут из сетевой розетки. (Если оставить его подсоединенным, то потребляется некоторое количество тока.)
- Держать электроды сетевого адаптера пер.т. и аккумулятора в чистоте.

## ■ Конденсация

Если при включении видеокамеры мигает индикатор конденсации, то внутри видеокамеры образовался конденсат. В этом случае питание видеокамеры автоматически отключается через 1 минуту.

Выполнить следующие шаги:

### 1 Вынуть кассету.

- Никакие другие функции не работают. Если конденсата много, это может затруднить выемку кассеты. В таком случае следует подождать 2-3 часа и затем вынуть кассету.

### 2 Открыть крышку кассетного отсека и подождать 2–3 часа.

- Количество часов ожидания зависит от количества конденсата и окружающей температуры.

### 3 Через 2–3 часа включить питание видеокамеры и проверить, имеется ли индикатор конденсации.

- Даже если индикатор конденсации отсутствует, для предосторожности выждать еще час и только потом пользоваться видеокамерой.

**Проверять отсутствие конденсации до того, как появляется индикатор конденсации.**

- Поскольку конденсат образуется медленно, то индикатор может не появляться в первые 10–15 минут его образования внутри видеокамеры.
- В очень холодных местах конденсация может замерзнуть и образовывать иней. В этом случае вначале тает иней, затем требуется еще от 2 до 3 часов для устранения конденсата.

### При запотевании объектива:

Задать выключатель [VCR/OFF/CAMERA/M-CARD] на [OFF] и оставить видеокамеру в этом состоянии примерно на 1 час. Когда температура объектива приблизится к окружающей, запотевание исчезает само по себе.

## ■ Загрязнение видеоголовки и уход за ней

Если головки (части, касающиеся пленки) загрязняются, то на изображении при воспроизведении могут появиться мозаичные помехи или экран может стать полностью черным. Если головки очень грязные, то ухудшается качество записи, а в худшем случае видеокамера вообще не может вести запись.

### Причины загрязнения головок

- Большое количество пыли в воздухе
- Высокая температура и влажность окружающей среды
- Поврежденная лента
- Многочасовая работа

### Применение очистителя цифровых видеоголовок формата Mini-DV

#### 1 Вставить очиститель головок в видеокамеру, как вставляют видеокассету.

#### 2 Нажать кнопку [▶] и примерно через 20 секунд нажать кнопку [■]. (Не перематывать пленку.)

#### 3 Вынуть очиститель головок. Вставить видеокассету и запустить запись. Затем воспроизвести запись, проверяя изображение.

#### 4 Если изображение еще недостаточно четкое, повторить шаги с 1 по 3. (Не пользоваться очистителем головок 3 и более раз подряд.)

### Примечания:

- Не перематывать ленту каждый раз, когда используется очиститель головок. Перемотать только тогда, когда лента закончилась, затем пользоваться ей опять с самого начала так же, как раньше.
- Если головки быстро загрязняются после очистки, то лента может быть повреждена. В этом случае немедленно прекратить пользоваться этой кассетой.
- Не переусердствовать с очисткой головок. (Излишняя очистка может привести к чрезмерному износу головок. Если головки изношены, изображение нельзя воспроизвести даже после очистки головок.)

- Если грязные головки невозможно очистить очистителем, то видеокамеру следует сдать для очистки в пункт техсервиса. Обратиться к продавцу.
- Очистители видеоголовок можно приобрести в пунктах техсервиса.
- Очистка головок при их загрязнении не считается неполадкой в работе и не входит в гарантию.

### Периодическая проверка

Для сохранения высокого качества изображения рекомендуется заменять изношенные части (головки и т.п.) примерно после 1000 часов эксплуатации. (Этот срок зависит от рабочих условий напр., температуры, влажности, запыленности и т.п.)

### ■ Оптимальное использование аккумулятора

#### Характеристики аккумулятора

Данный аккумулятор является перезаряжаемым литиево-ионным. Его способность генерировать питание основывается на химической реакции, происходящей внутри него. Эта реакция подвержена влиянию окружающей температуры и влажности и, если температура слишком высокая или слишком низкая, то рабочее время аккумулятора сокращается. Если аккумулятор используют в очень холодных условиях, то он может работать всего около 5 минут. Если аккумулятор сильно перегревается, то может сработать защитная функция и аккумулятор выходит на некоторое время из строя.

#### Не забывать отсоединять аккумулятор после пользования

Не забывать отсоединять аккумулятор от видеокамеры. (Если его оставить подсоединенным к видеокамере, то некоторое количество тока потребляется даже, когда видеокамера отключена.) Если аккумулятор оставить подсоединенным к видеокамере надолго, то он чрезмерно разряжается. Аккумулятор после такой разрядки может окончательно выйти из строя.

#### Сдача в отходы отработанного аккумулятора

- Аккумулятор имеет ограниченный срок службы.
- Не бросать аккумулятор в огонь, так как он может взорваться.

### Всегда содержать в чистоте клеммы аккумулятора

Не допускать отложения на клеммах грязи, пыли и других веществ.

При случайном падении аккумулятора проверить, что его корпус и клеммы не деформировались.

Подсоединение деформированного аккумулятора к видеокамере или сетевому адаптеру пер.т. может повредить видеокамеру или адаптер.

### ■ Предосторожности при хранении

#### Перед закладкой видеокамеры на хранение вынуть кассету и отсоединить аккумулятор.

Хранить все компоненты в сухом месте с относительно стабильной температурой. (Рекомендуемая температура: от 15 до 25°C, Рекомендуемая влажность: от 40 до 60%)

#### Видеокамера

- Завернуть видеокамеру в мягкую тряпочку во избежание попадания в нее пыли.
- Не оставлять видеокамеру в местах, подверженных воздействию высокой температуры.

#### Аккумулятор

- Чрезмерно высокая или низкая температура укорачивает срок службы аккумуляторов.
- При хранении аккумулятора в дымном или пыльном месте клеммы могут заржаветь и вызвать неполадки в работе.
- **Не допускать контакта клемм аккумулятора с металлическими предметами (такими как ожерелья, заколки для волос и т.п.). Это может вызвать короткое замыкание или образование тепла и при касании аккумулятора в этих условиях можно получить сильный ожог.**
- Хранить аккумулятор в полностью разряженном состоянии. Для длительного хранения аккумулятора рекомендуется заряжать его раз в год и класть на хранение опять после того, как заряд полностью использован.

#### Кассета

- Перед закладкой на хранение перемотать ленту к началу. Если кассету оставить более 6 месяцев с наполовину перемотанной лентой, то лента провиснет (это зависит также от условий хранения). Проверить, что она перемотана к началу.

- Хранить кассету в ее футляре. Пыль, прямой солнечный свет (ультрафиолетовые лучи) или влажность могут повредить ленту. Пыль содержит твердые минеральные частицы, поэтому пыльная кассета повреждает головки видеокамеры и другие компоненты. Следует выработать привычку класть кассету обратно в ее футляр.
- Раз в полгода перематывать ленту до конца и затем обратно к началу. Если оставить кассету на 1 год или более без перематки, то перепады в температуре и влажности могут привести к деформации кассеты вследствие разбухания, сжатия и т.п. Слои намотанной ленты могут склеиться между собой.
- Не помещать кассету возле сильно магнитных веществ или аппаратуры.
- Поверхность ленты покрыта очень мелкими магнитными частицами, на которых записываются сигналы. Магнитные ожерелья, игрушки и т.п. могут обладать гораздо более высокой магнитной силой, чем это обычно кажется, и стереть содержимое записи или вызвать помехи в изображении и звуке.

#### **Карта (только NV-DS65)**

- После пользования хранить карту памяти SD в приложенном пакете.
- При считывании карты не вынимать ее, не отключать питание и не подвергать вибрации или ударам.
- Не оставлять карту в местах с высокой температурой, или под прямым солнечным светом, или там, где с легкостью генерируются электромагнитные волны или статическое электричество.
- Не гнуть и не ронять карту. Карта или содержимое записи могут быть повреждены.
- После пользования не забывать вынуть карту из видеокамеры.
- Не трогать пальцами клеммы на обратной стороне карты. Не допускать попадания в нее грязи, пыли или воды.

### **■ Монитор ЖКД/Видоискатель/Объектив**

#### **Монитор ЖКД**

- В месте с сильными перепадами температуры на мониторе ЖКД может образовываться конденсат. Вытереть его мягкой сухой тряпочкой.
- Если видеокамера очень холодная при включении, то изображение на мониторе ЖКД может вначале быть темнее обычного. Однако, по мере повышения внутренней температуры оно возвращается к нормальной яркости.

.....

Для производства экрана ЖКД видеомонитора используется чрезвычайно точная технология, имеющая в общем приблизительно 112.000 пикселей. Результатом является более 99,99% эффективно функционирующих элементов изображения, с менее чем 0,01% неактивных или негаснущих элементов изображения. Однако, это не является неполадкой и не влияет на записанное изображение.

.....

#### **Видоискатель**

- Не направлять видоискатель или объектив на солнце. Внутренние компоненты могут быть серьезно повреждены.
  - Когда видеокамеру используют с аккумулятором большой емкости (CGP-D28S/CGP-D320, CGR-D16S; факультативно), подсоединенным к ней, то не очень удобно смотреть в видоискатель из-за аккумулятора. В этом случае видоискатель можно поднять, устанавливая его под более удобным углом зрения.
- .....

Для производства экрана ЖКД видеомонитора используется чрезвычайно точная технология, имеющая в общем приблизительно 67.500 пикселей. Результатом является более 99,99% эффективно функционирующих элементов изображения, с менее чем 0,01% неактивных или негаснущих элементов изображения. Однако, это не является неполадкой и не влияет на записанное изображение.

.....

#### **Объектив**

- Если сместить рычажок [W/T] на [W] при записи с факультативным фильтром или конверсионной линзой, надетой на видеокамеру, то 4 угла изображения могут потемнеть (виньетирование). Подробности см. в рабочих инструкциях на принадлежности.

### **■ Встроенный источник освещения**

- Для встроенного Света видео используется диод испускающий свет.

## До обращения в ремонт (неисправности и меры по устранению)

### Питание

#### 1: Питание видеокамеры не включается.

- 1: Правильно ли соединен источник питания? (→ 122)
- 2: Питание видеокамеры автоматически отключается.
  - 2: Если оставить видеокамеру в режиме паузы записи более 6 минут, питание автоматически отключается для защиты ленты и экономии энергии аккумулятора. (→ 130)
- 3: Питание видеокамеры длится недостаточно долго.
  - 3-1: Аккумулятор разряжен? Зарядить аккумулятор или подсоединить полностью заряженный аккумулятор. (→ 122)
  - 3-2: Произошла конденсация? Подождать исчезновения индикатора конденсации. (→ 166)

### Аккумулятор

#### 1: Аккумулятор быстро разряжается.

- 1-1: Полностью ли заряжен аккумулятор? Зарядить его через сетевой адаптер пер.т. (→ 122)
- 1-2: Аккумулятором пользуются в очень холодном месте? В холодных условиях рабочее время аккумулятора сокращается. (→ 167)
- 1-3: Аккумулятор изношен? Если время работы аккумулятора очень короткое даже после полного заряда, это означает, что вышел срок его службы.
- 2: Аккумулятор невозможно зарядить.
  - 2: Если входной провод пост.т. подсоединен к сетевому адаптеру пер.т., то зарядку выполнить нельзя. Отсоединить входной провод пост.т.

### Обычная запись

#### 1: Запись не запускается, хотя питание подается на видеокамеру и кассета вставлена правильно.

- 1-1: Не открыта ли на кассете шторка защиты от записи? Если она открыта (задана на [SAVE]), запись выполнить невозможно. (→ 124)
- 1-2: Лента перемотана до конца? Вставить новую кассету. (→ 124)

1-3: Выключатель [VCR/OFF/CAMERA/M-CARD] задан на [CAMERA]? Если он установлен в другое положение, то функцией записи невозможно пользоваться. (→ 130)

1-4: Произошла конденсация? Подождать исчезновения индикатора конденсации. (→ 166)

### Другой тип записи

#### 1: Функция автоматического фокуса не работает.

- 1-1: Выбран режим ручного фокуса? Если выбран режим автоматического фокуса, то фокус настраивается автоматически. (→ 139)
- 1-2: Для некоторых записываемых объектов и в некоторых условиях записи функция автоматического фокуса работает плохо. В этом случае настроить фокус в ручном режиме. (→ 171)

### Редактирование

#### 1: Невозможно выполнить дублирование звука.

- 1-1: Не открыта ли на кассете шторка защиты от записи? Если она открыта (задана на [SAVE]), запись выполнить невозможно. (→ 124)
- 1-2: Вы пытаетесь редактировать участок ленты, записанный в режиме LP? Режим LP не разрешает работу по дублированию звука. (→ 131)

### Индикация

#### 1: Код времени становится неточным.

- 1: Счетчик индикации кода времени может быть непостоянным в обратном направлении режима замедленного воспроизведения, но это не является неполадкой.
- 2: Пропадает индикатор оставшегося времени ленты.
  - 2: При записи стоп-кадров в режиме фотоснимка может временно исчезнуть индикатор оставшегося времени ленты. Он возвращается при обычной записи.
- 3: Индикация оставшегося времени ленты не соответствует реальному оставшемуся времени.
  - 3-1: Если непрерывно записывать сцены короче 15 секунд, то показания оставшегося времени ленты не будут верными.

3-2: В некоторых случаях индикатор оставшегося времени ленты может показывать время, которое на 2–3 минуты короче реально оставшегося времени.

### Воспроизведение (изображений)

- 1: **Изображение не воспроизводится, даже когда нажата кнопка [▶].**
- 1: Выключатель [VCR/OFF/CAMERA/M-CARD] задан на [VCR]? Если он установлен в другое положение, то функцией воспроизведения невозможно пользоваться. (→ 142)
- 2: **При воспроизведении вперед, назад и с замедленным движением на изображении появляются мозаичные помехи.**
- 2: Это явление типично для цифровых видеосистем. Оно не является неполадкой в работе.
- 3: **Хотя видеокамера правильно подсоединена к телевизору, при воспроизведении не видно изображения.**
- 3: Выбран ли вход видеосигнала (“Video Input”) на телевизоре? Рекомендуется прочесть рабочие инструкции к телевизору и выбрать канал, который соответствует входным разъемам, используемым для подсоединения.
- 4: **Изображение при воспроизведении нечеткое.**
- 4: Не загрязнены ли головки видеокамеры? Если головки загрязнены, изображение при воспроизведении не может быть четким. (→ 166)

### Воспроизведение (звука)

- 1: **Звук не воспроизводится из встроенного динамика видеокамеры или из наушников.**
- 1: Громкость слишком низкая? Нажать на рычажок [VOLUME] для регулировки громкости. (→ 142)
- 2: **Одновременно воспроизводятся разные звуки.**
- 2: [12bit AUDIO] в подменю [PLAYBACK FUNCTIONS] главного меню [VCR FUNCTIONS] было задано на [MIX]. В результате оригинальный звук и звук, записанный при дублировании звука, воспроизводятся вместе. Имеется возможность раздельного воспроизводства звуков. (→ 147)
- 3: **Оригинальный звук был стерт при дублировании звука.**

3: При дублировании звука на записи, сделанной в режиме [16bit], оригинальный звук стирается. Если нужно сохранить оригинальный звук, следует выбрать режим [12bit] при записи.

- 4: **Звук невозможно воспроизвести.**
- 4-1: Хотя воспроизводится кассета без дублирования звука, задано ли [12bit AUDIO] в подменю [PLAYBACK FUNCTIONS] главного меню [VCR FUNCTIONS] на [ST2]? Для воспроизводства кассеты без дублирования звука [12bit AUDIO] следует задать на [ST1]. (→ 147)
- 4-2: Работает ли функция изменения скорости поиска? Нажать [▶] для отмены функции изменения скорости поиска. (→ 143)

### Карта (только NV-DS65)

- 1: **При воспроизведении изображения фотоснимков на карте не выглядят нормально.**
- 1: Изображение может быть повреждено. Во избежание утери изобразительной информации рекомендуется сделать резервную копию на персональном компьютере. (→ 149, 163)
- 2: **Картой невозможно пользоваться, хотя она форматирована.**
- 2: Или карта, или видеокамера может быть повреждена. Обратиться к продавцу.

## ~~~~~ Пояснение терминологии

### ■ Цифровая видеосистема

В цифровой видеосистеме изображения и звуки преобразуются в цифровые сигналы и записываются на ленту. Такое полное цифровое записывание способно обеспечить запись и воспроизведение с минимальным ухудшением изображения и звука.

Кроме того, система автоматически записывает данные, напр., код времени и дату/время в виде цифровых сигналов.

### Совместимость с кассетами S-VHS или VHS

Поскольку видеокамера применяет цифровую систему для записи информации по изображению и звуку, то она не совместима с обычной видеоаппаратурой S-VHS или VHS, которая использует аналоговую систему записи.

Размер и форма кассеты также отличаются.

**Совместимость с выходными сигналами**

Поскольку сигнал AV из выходного разъема AV является аналоговым (таким же, как и на обычных видеосистемах), то данную видеокамеру можно подсоединить к видеосистеме S-VHS или VHS или к телевизору для воспроизведения.

**Фокус****Автоматическая настройка фокуса**

Система автофокуса автоматически передвигает вперед и назад линзы внутри видеокамеры так, чтобы сфокусироваться на объекте и получить его четкое изображение. Однако, система автофокуса работает не вполне хорошо для следующих объектов или при следующих условиях записи.

**В следующих случаях рекомендуется пользоваться режимом ручного фокуса вместо автоматического.**

- 1) **Запись объектов, один конец которых находится ближе к видеокамере, а другой конец дальше**
  - Так как автофокус настраивается по центру изображения, может оказаться невозможно сфокусироваться на объекте, расположенном на переднем и заднем плане одновременно.
- 2) **Запись объекта через грязное или пыльное стекло**
  - Поскольку фокусируется грязное стекло, то объект за стеклом будет не в фокусе.
- 3) **Запись объекта в темноте**
  - Поскольку световая информация, поступающая через объектив, намного сокращается, то видеокамера не может правильно сфокусироваться.
- 4) **Запись объекта, окруженного объектами с блестящей поверхностью или объектами с сильным отражением**
  - Поскольку видеокамера фокусируется на блестящих или сильно отражающих объектах, то записываемый объект выглядит расплывчатым.
- 5) **Запись быстро движущегося объекта**
  - Поскольку фокусная линза внутри движется механически, то она не успевает за быстро движущимся объектом.
- 6) **Запись объекта с малым контрастом**
  - Поскольку видеокамера фокусируется на основе вертикальных линий изображения, то малоконтрастный объект, напр., белая стена, может выглядеть расплывчато.

**Настройка баланса белого**

Тип источника света может влиять на цвета, записываемые видеокамерой. В некоторых случаях изображения могут записываться с синеватым или красноватым оттенком. Для снижения влияния света на цвет объекта требуется так называемая настройка баланса белого.

**Настройка баланса белого**

Настройка баланса белого распознает цвет освещения и выполняет настройку так, чтобы белый цвет стал чисто-белым.

**Автоматическая настройка баланса белого**

Данная видеокамера хранит в памяти оптимальные настройки для нескольких обычных типов источников освещения. Видеокамера определяет оттенок света, получаемого через объектив, затем определяет условия записи и выбирает наиболее подходящую оттеночную настройку. Эта функция называется автоматической настройкой баланса белого.

Поскольку в памяти имеются настройки баланса белого всего для нескольких видов источников освещения, то функция автоматического баланса белого работает не вполне хорошо, когда запись ведется при свете, не соответствующем диапазону заданных значений.

**Код времени**

Сигналы кода времени указывают время, измеряемое в часах, минутах, секундах и кадрах (25 кадров в секунду). Если эти данные включены в запись, то каждому изображению на ленте присваивается адрес.

- Код времени автоматически записывается как часть подкода при каждой записи.
- Когда вставляется новая (ранее не записанная) кассета, то код времени автоматически запускается с нуля. Если вставляется записанная кассета, то код времени запускается с точки записи последней сцены. (В этом случае, когда кассета вставляется, может появиться индикатор нулевого времени [0h00m00s00f], но код времени запускается с предыдущего значения.)
- Код времени невозможно сбросить на нуль.

- Если не записывать постоянно код времени с самого начала ленты, то невозможно выполнить точное редактирование. Чтобы обеспечить запись кода времени без перерывов, рекомендуется пользоваться функцией поиска пустого кадра (→ 144) перед записью новой сцены.

### ■ Функция запоминания останова

Функция запоминания останова полезна при следующих операциях.

**Перемотка пленки назад или быстрая перемотка вперед в нужное положение**

- 1 Задать [DISPLAY SETUP] >> [C.DISPLAY] >> [MEMORY].
- 2 Сбросить счетчик ленты на нуль в том положении ленты, из которого вы собираетесь позднее начать воспроизведение. (→ 120, 127)
- 3 Запустить воспроизведение или запись.
- 4 По окончании воспроизведения или записи:  
Установить выключатель [VCR/OFF/CAMERA/M-CARD] на [VCR].
- 5 Перемотать ленту.
  - Лента автоматически останавливается примерно в том положении, в котором счетчик был задан на нуль.

**Автоматическая остановка редактирования при дублировании звука**

- 1 Задать [DISPLAY SETUP] >> [C.DISPLAY] >> [MEMORY].
- 2 Сбросить счетчик ленты на нуль в том положении, в котором вы собираетесь остановить редактирование.
- 3 Воспроизвести стоп-кадры там, где нужно запустить дублирование звука.
- 4 Запустить дублирование звука. (→ 147)
  - Дублирование звука автоматически останавливается в положении, в котором счетчик был задан на нуль.

### ■ Регистрация владельца

В камере можно зарегистрировать собственное имя и адрес для идентификации владельца.

- 1 Задать [CAMERA FUNCTIONS] >> [OTHER FUNCTIONS] >> [OWNER ID SET] >> [ON].

- Появляется меню [OWNER ID].

- 2 Повернуть диск [PUSH] для выбора [PIN NUMBER] и нажать диск [PUSH] для ввода нужных цифр.
- 3 Поворачивать диск [PUSH] для выбора цифр и нажимать диск [PUSH] для ввода их.
  - Можно ввести 4 цифры.
- 4 Нажать кнопку [■].
- 5 Повторить шаги 2–4 для ввода нужных знаков для [NAME] и [POSTCODE].
  - Можно ввести до 12 знаков для [NAME] и до 11 знаков для [POSTCODE].
- 6 Нажать кнопку [■] для завершения настройки.

**Проверка регистрационных данных владельца**

- Держать нажатой кнопку [■] примерно 5 секунд.

**Проверка регистрационных данных владельца**

Если регистрационные данные владельца были заданы, то при выполнении шага 1 на экране появляется [INPUT PIN NUMBER]. Ввести выбранный личный код. Если номер неправильный, экран не меняется. Если номер верный, выдаются заданные регистрационные данные. (Повторяя вышеописанные шаги со 2 по 4, можно изменить заданные данные.)

### ■ Демонстрационный режим

Если в течение примерно 10 минут после подсоединения сетевого адаптера пер.т. к видеокамере и перевода выключателя [VCR/OFF/CAMERA/M-CARD] на [CAMERA] не вставляют кассету, то видеокамера автоматически переходит в демонстрационный режим для ввода функций. При нажатии любой кнопки демонстрационный режим отменяется. Демонстрационный режим можно запустить, задавая [DEMO MODE] в подменю [OTHER FUNCTIONS] главного меню [CAMERA FUNCTIONS] на [ON] и выходя из меню. Чтобы закончить демонстрационный режим, достаточно вставить кассету или задать [DEMO MODE] на [OFF].

# Характеристики

**Цифровая видеокамера** Информация для  
Вашей безопасности

|                   |                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Источник питания: | пост. ток 7,9/7,2 В                                                                                                                                                                                            |
| Расход энергии:   | (NV-DS60) Запись<br>2,8 Вт (с применением<br>видеоискателя)<br>4,2 Вт (с применением<br>монитора ЖКД)<br>(NV-DS65) Запись<br>3,2 Вт (с применением<br>видеоискателя)<br>4,6 Вт (с применением<br>монитора ЖКД) |

Уровень входного аудиосигнала (линия): 316 мВ, 10 Ом или выше  
Вход микрофона: Чувствительность -50 дБ (0 дБ = 1 В/Па, 1 кГц) (Сtereo миниразъем)

Цифровой стоп-кадр: **(только NV-DS60)**  
Выход цифрового стоп-кадра, Вход/выход сигнала управления

Цифровой интерфейс: Разъем входа/выхода DV (IEEE1394, 4-вывода)

USB: **(только NV-DS65)**  
Функция считывания/записи карты, совместимо с USB 2,0 (макс. 12 Мб/с)

Размеры: Около 66 (Ш) × 87 (В) × 123 (Г) мм  
Вес: **(NV-DS60)**

Около 440 г (без аккумулятора и кассеты DV)

Около 520 г (с CGR-D08R и DVM60)

**(NV-DS65)**  
Около 440 г (без аккумулятора и кассеты DV)

Около 520 г (с CGR-D08R и DVM60)

Рабочая температура: 0°C – 40°C

Влажность при эксплуатации: 10% – 80%

Функции памяти карты **(только NV-DS65)**

Записывающий носитель: MultiMediaCard, карта памяти SD

Сжатие изображения: JPEG

**Адаптер перем. тока** Информация для вашей безопасности

|                   |                                                                                           |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Источник питания: | Перем. ток 100–240 В, 50/60 Гц                                                            |
| Расход энергии:   | 20 Вт                                                                                     |
| Выход пост.т.:    | Пост.ток 7,9 В, 9 Вт (работа видеокамеры)<br>Пост.ток 8,4 В, 1,2 А (Зарядка аккумулятора) |

Размеры: 70 (Ш) × 45 (В) × 116 (Г) мм  
Вес: Около 165 г

Вес и размеры указываются приблизительно. Характеристики могут быть изменены без предупреждения.

Формат записи: Mini DV (формат SD для бытового цифрового видео)  
Лента: цифровая видеолента 6,35 мм

Время записи/воспроизведения: SP: 80 мин.; LP: 120 мин. (с DVM80)

Видео Система записи: Цифровой компонент  
Система телевидения: CCIR: 625 строк, 50 полей цветной сигнал PAL

Аудио Система записи: Цифровая запись PCM 16 бит (48 кГц/2 канала), 12 бит (32 кГц/4 канала)

Датчик изображения: 1/6-дюймовый датчик изображения CCD  
Объектив: Автодиафрагма, F1,8, Длина фокуса; 2,3-23 мм, Макро (Полный диапазон AF)

Диаметр фильтра: 27 мм  
Увеличение: 10:1 Мощность увеличения  
Монитор: 2,5-дюймовый ЖКД  
Видеоискатель: Цветной электронный видеоискатель

Микрофон: Сtereo  
Динамик: 1 круглый динамик Ø20 мм  
Стандартная освещенность: 2.000 люкс

Минимальная потребность в освещении: 2 люкс (Функция цветного ночного видения)

Уровень видеовыхода: 1,0 Vp-p, 75 Ом

Уровень видеовыхода S-Video: Выход Y: 1,0 Vp-p, 75 Ом  
Выход C: 0,3 Vp-p, 75 Ом

Уровень аудиовыхода (линия): 316 мВ, 600 Ом

Уровень выходного видеосигнала: 1,0 Vp-p, 75 Ом

Уровень входного сигнала S-Video: Вход Y: 1,0 Vp-p, 75 Ом  
Вход C: 0,3 Vp-p, 75 Ом



**BZ02**

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

АДАПТЕР ДЛЯ ВИДЕОКАМЕРЫ

МОДЕЛЬ VSK0581 Panasonic

сертифицирован ОС ГОСТ-АЗИЯ,

(Регистрационный номер в Госреестре – РОСС SG.0001.11BZ02)

|                                                                            |                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Сертификат соответствия:                                                   | № РОСС CN. BZ02.B02772                               |
| Сертификат соответствия выдан:                                             | 21 февраля, 2001 года                                |
| Сертификат соответствия действителен до:                                   | 21 февраля, 2004 года                                |
| Модель VSK0581 Panasonic соответствует требованиям нормативных документов: | ГОСТ 12.2.006-87 (МЭК 65-85)<br>ГОСТ Р 51318.14.1-99 |
| Срок службы                                                                | 7 (семь) лет                                         |

### Информация для покупателя

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Название продукции:                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Цифровая видеокамера                                          |
| Название страны производителя:                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Япония                                                        |
| Название производителя:                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Мацусита Электрик Индастриал Ко., Лтд.                        |
| Юридический адрес:                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1006 Кадома, Осака, Япония                                    |
| Дата производства: Вы можете уточнить год и месяц по серийному номеру на табличке.<br>Пример маркировки – Серийный номер № G2XXXXXXX (X-любая цифра или буква)<br>Месяц: Первая цифра серийного номера (А – Январь, В – Февраль, ...L – Декабрь)<br>Год: Вторая цифра серийного номера (2 – 2002, 3 – 2003, ...) |                                                               |
| Дополнительная информация:                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Пожалуйста внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации. |